

袖珍聖事禮典

RITUALE PARVUM

袖珍聖事禮典

Editum cum Approbatione Ecclesiastica
die 16 Februarii 1980

重要經文

1. 洗禮

病人臨終時，願領洗，任何人均可用普通水給他付洗，用以下經文（念經文時，同時在病人頭上倒水）：

○○，我因父、及子、及聖神之名，給你授洗。

如果懷疑病人是否仍活着，則用以下經文：

如果你還活在人間，我因父、及子、及聖神之名，給你授洗。

2. 赦罪

病人臨終時，神父可用以下赦罪經文：

我因父、及子、及聖神之名，赦免你的罪過。（答：阿們。）

3. 病人傅油

如需要病人油，神父可用以下經文祝聖：

上主，求祢降福十這受造之油，和領受傅油的病人。

時間不足時，神父用以下經文給病人傅油，用聖油敷抹病人的額及雙手，唸：

藉此神聖的傅油，並賴天主的無限仁慈，願天主以聖神的恩寵助祐你；赦免你的罪，拯救你，並減輕你的痛苦。（答：阿們。）

如果懷疑病人是否還活着，則先說：「如果你還活在人間」，然後再接念以上經文。

4. 臨終大赦

我現在以宗座所授之權，給你全大赦，並赦免你的一切罪過。因父、及子

十、及聖神之名。（答：阿們。）

序言

這本小型的教會聖事禮典，將梵二大公會議後所出版的各部聖事禮典中的重要經文與禮規彙集在一起，是爲了負責牧靈工作者在某些特殊情況下使用的方便。在正常的情况下，爲了教友的利益，仍應採用所已出版的各聖事禮典單行本。

在神父缺少的情況下，有許多禮儀可由教友主持，書中已分別註明，如婚禮，葬禮等。

附錄提供了一些取自舊「聖教禮典」的祝福經文。這些經文，聖禮部仍在修訂中，尚不知何日出版。因此，暫時仍可用所提供的經文。

袖珍聖事禮典目錄

一、兒童洗禮	
第一章 一個或多數兒童的洗禮	七
第二章 兒童病重時的洗禮	二一
第三章 爲已受洗兒童補行的禮儀	二五
二、成人入教儀式	
第一章 成人入教禮儀簡式	二九
第二章 成人入教禮儀短式	四四
三、堅振儀式	
第一章 彌撒外付堅振儀式	五五
第二章 司鐸施行堅振禮規	六二
第三章 給病重垂危者施行堅振禮規	六二
四、送聖體禮規	
第一章 彌撒外分送聖體儀式	六五
第二章 爲病人送聖體儀式	七二

五、告解禮規

第一章 個人告解禮規……………七九

第二章 集體舉行聖事禮規……………八二

六、婚姻儀式

彌撒外舉行的婚禮……………八九

七、病人傅油儀式

第一式 告解、傅油及臨終聖體連續舉行程序……………九七

第二式 不送臨終聖體的傅油禮……………一〇五

第三式 有條件的傅油……………一〇五

八、殯葬儀式

第一章 入殮禮……………一〇七

第二章 爲亡者誦禱禮……………一一〇

第三章 告別禮……………一一六

第四章 安葬禮……………一二〇

附錄 祝福經文

一、祝福水……………一二五

二、祝福場地或房屋	一二六
三、祝福船隻	一二七
四、祝福車輛	一二八
五、祝福玫瑰經念珠簡式	一二九
六、祝福聖像	一二九
七、祝福任何物品通用	一三〇
八、祝福患病兒童	一三一
九、祝福病人	一三四

一、兒童洗禮

第一章 一個或多數兒童的洗禮

(一) 聖洗禮儀儘可能在主日舉行，因為教會在主日紀念逾越奧跡。禮儀應在團體氣氛中進行，應有信友參加，至少應有親友、鄰居參加。

(二) 父母在代父母陪同下，將自己的子女引薦給教會，為領受聖洗。

(三) 領洗的兒童過多時，如有其他神父或執事（六品）在場，可協助執行某些指定的禮節。

四信友可唱一首適合此聖事禮儀的聖歌或聖詠；同時主禮者穿白衣，佩領帶，也可著喜慶顏色的大圓衣，由輔祭人員陪同到聖堂門前，或到父母和兒童等待的地方。

(四) 主禮向父母、代父母，和參禮的人，致歡迎詞，同時略提父母應有的喜樂，因為子女是天主的恩賜：天主——一切生命的泉源，就要將自己的生命賦予他們。

1 主禮問父母

主禮問每個兒童的父母（或監護人）：

主禮：你們給孩子起什麼名字？

父母：○○

主禮：你們為○○向天主的教會求什麼？

父母：聖洗聖事。

若領洗的人過多，主禮可一次向全體父母發問。

主禮：你們要給孩子（們）起什麼名字？

父母（逐一回答）：○○，○○，○○……

主禮：你們爲他（們）向天主的教會求什麼？

父母（全體一起回答）：聖洗聖事。

主禮：你們既然爲你們的孩子要求聖洗，以後要負起培育他（們）信德生活的責任，教導他（們）遵守耶穌的誠命，愛天主、愛人。你們明白這些責任嗎？

父母：明白。

2 主禮問代父母

主禮：你們願意協助孩子的父母，履行他們的責任嗎？

代父母：願意。

主禮：孩子（們），我們歡迎你（們）加入教會，現在我代表教會，給你（們）劃上十字聖號，並且你（們）的父母（和代父母）也同樣給你（們）劃上救主基督的十字聖號。

3 劃聖號

主禮在每個兒童額上劃十字聖號，不念經，然後請父母（如無不使，也請代父母）同樣做，如兒童過多時，可向着全體兒童劃一個十字聖號即可。

主禮邀請父母、代父母及其他在場的人，參加聖道禮。如情形許可，唱着聖歌（如聖詠第八十七首：7，8，9）走到預先指定的地方。

聖道禮

4 讀經一（請給我們水喝）

恭讀出谷紀（十七：3-7）

以色列百姓在曠野裏渴望水喝，就抱怨梅瑟說：「你爲什麼從埃及領我們出來？難道要使我們，我們的子女和牲畜都渴死嗎？」梅瑟向上主呼號說：「我們怎樣對待這百姓呢？他們幾乎願用石頭砸死我！」上主回答梅瑟說：「你到百姓面前去，帶上幾個以色列長老，手中拿着你擊打尼羅河的棍杖去！我要在你面前站在曷勒布那裏的磐石上，你擊打磐石，就有水流出來，給百姓喝。」梅瑟就在以色列的長老眼前照樣做了。他稱那地方爲瑪撒和默黎巴，因爲以色列子民在那裏爭吵過，並試探過上主說：「上主是否在我们中間？」——以上是天主的聖訓。（衆：感謝天主）

5 答唱詠：（唱或唸以下歌曲）

Mi 副調 3/4（尾音 Fa#）

主調：
mf f
3 5 3 | 1 2 3 3 | 5 5 6 3 | 5 6 5 3 2 | 3 — 0 ||

願天主 永受讚美，祂因基督 揀選了我們。

頌：（詠 119）自由節奏

5 ————— 6 3 0 | 5 ————— 6 i 0 ||

1. 上主，願你的仁慈和 救恩，照你的諾言降臨於 我身。
2. 我要行走平坦寬濶的 途徑，因為我常常追循你的 誠命。
3. 我向你的誠命舉起我的雙手，我對你的一切章程沉思不休。
4. 在我這客居不定的 寓所，你的法令成了我的 詩歌。

6 福音前歡呼詞

Mi 副調 3/4（尾音 Fa#）

主調：
mf f
3 3 5 3 | 1 2 3 3 | 5 5 6 3 | 5 6 5 3 2 | 3 — 0 ||

阿來路亞，阿來路亞，阿來路亞，阿 來路 亞。

頌：（詠 119）自由節奏

5 ————— 6 3 0 | 5 ————— 6 i 0 ||

請你悅納我口中的祭獻， 請你教我明白你的審斷。

7 福音：（人除非由水及聖神再生，不能進入天主的國）

恭讀聖若望福音（三：1-6）

有一個法利塞黨人，名叫尼苛德摩，是個猶太人的首領。有一夜，他來到耶穌面前，向他說：「辣彼，我們知道你是由天主而來的師傅，因為天主若不同他在一起，誰也不能行你所行的這些神跡。」耶穌回答說：「我實實在在告訴你：人除非由上而生，不能見到天主的國。」尼苛德摩說：「人已年老，怎樣能重生呢？難道他還能再入母腹重生嗎？」耶穌回答說：「我實實在在告訴你：人除非由水和聖神而生，不能進入天主的國：由肉生的屬於肉，由神生的屬於神。以上天主的聖訓。（衆：基督，我們讚美祢。）

（或其他合適讀經、答唱詠等）。

8 講道：簡述所讀聖經要義，講道後，信眾可默禱片刻。

9 信友禱詞

主禮：各位教友，現在我們為即將領洗的兒童，和他們的父母、代父母，以及所有已領洗的人，祈求仁慈的耶穌基督。

領：主，仰賴祢死亡及復活的奧蹟，求祢將新的生命賜給這些兒童，使他

們加入祢的教會。

衆：求主俯聽我們。

領：主，求祢使他們藉着聖洗、堅振，成爲祢忠實的信徒，爲福音作證。

(衆：同上)

領：主，求祢使各位父母及代父母，爲他們的子女樹立信德生活的模範。

(衆：同上)

領：主，求祢以祢的聖愛，時常照顧他們的家庭。(衆：同上)

領：主，求祢重振我們領洗時所獲得的信德。(衆：同上)

10. 諸聖禱文

主禮請在場教友向諸位聖人祈禱，(若有兒童曾離開，可於此時帶回堂內)：

主禮：天主聖母瑪利亞！ 衆：請爲我們祈禱。

聖若瑟！ 衆：(如前)

聖若翰！

聖伯鐸、聖保祿！

可加上其他聖人，特別是領洗者的主保及本地或堂區的主保聖人。最後念：

各位聖人聖女！ 衆：請爲我們祈禱。

11. 護祐經

主禮：全能永生的天主！祢曾派遣聖子來到世上，驅逐我們心中邪惡的勢力，從黑暗中拯救我們，引領我們走向天上的光明。因此，我們懇求祢，使這些兒童脫離原罪的束縛，成為聖神的宮殿。以上所求，是靠我們的主基督。（衆：阿們）

主禮：願救主基督的德能護祐你（們），祂是天主，永生永王。

衆：阿們。

主禮立刻給每個兒童覆手，不念經。然後，主禮和父母及代父母携兒童走近洗池。

若聖洗池處不能容納一切在場的人，可在聖堂中合適的地方舉行聖洗儀式。此時，可唱合適的聖歌（如聖詠第二十三首）。

聖洗禮

到達聖洗池後，主禮向在場的衆人作簡短的提示，指出天主的計劃是藉水的洗禮，聖化人的靈魂肉身。可用以下或類似的話說：

主禮：各位教友，我們要祈求全能的天主，藉着水及聖神的德能，把新的生命賜給這些兒童。

12. 呼求天主和祝福付洗用水

主禮面向聖洗池，（復活期外）念以下祝文：

主禮：全能的天主聖父！我們讚美祢，因為祢造了洗滌和飲用的水。

（衆）我們讚美祢。

主禮：天主的唯一聖子耶穌基督！由祢的肋旁流出血和水，為使教會因祢的死亡與復活而誕生。（衆）我們讚美祢。

主禮：天主聖神！祢在約旦河給受洗的基督敷油，為使我們因祢而得領聖洗。

（衆）我們讚美祢。

主禮：※天主聖父！求祢降福這水，使領洗的人，藉這水的洗禮，滌除罪惡，獲得新生，成為祢的義子。（衆）求主俯聽我們。

主禮：求祢降福這水，使領洗的人與基督同死同生，成為祢聖子的肖像。

（衆）求主俯聽我們。

主禮以右手觸水，繼續念：

主禮：求祢降福這水，使被揀選而因聖神再生的人們，成為祢的神聖子民。

（衆）求主俯聽我們。

※若有復活節前夕祝福的聖水，則省去上述「天主聖父……」以後的經文，接念：

主禮：上主！祢召選了祢的僕人（們）○○，○○……，領受聖洗，接受教會

的信德；求祢因這聖水的奧跡，恩賜他(們)新生，以獲享永福。以上所求，是靠我們的主基督。

衆：阿們。

13 棄絕罪惡

主禮勸勉父母及代父母說：

主禮：諸位家長，和代父母：你們的子女將藉聖洗，由水和聖神，獲得一個充滿天主之愛的新生命。你們要培養他們的信德，使他們的超性生命日益堅強，免受罪惡的傷害。所以，如果你們隨從信德的領導，毅然接受這個責任，就要牢記領洗時的誓言。現在請你們再度聲明，棄絕罪惡，信仰耶穌基督，明認教會的信德。你們的子女將要在這同一的信德中，領受洗禮。

主禮問父母及代父母：

主禮：爲得享天主兒女的自由，你們棄絕罪惡嗎？

答：棄絕。

主禮：爲脫離罪惡的奴役，你們棄絕引人犯罪的人、地、事物嗎？

答：棄絕。

主禮：你們棄絕萬惡之源的魔鬼嗎？

答：棄絕。

14. 信德宣誓

主禮向父母和代父母要求信德宣誓：

主禮：你們信全能的天主聖父創造天地嗎？

答：信。

主禮：你們信我們的主耶穌基督、天主的唯一子，由童貞瑪利亞降生，受苦受難，死而復活，現今在天上享受光榮嗎？

答：信。

主禮：你們信聖神，聖而公教會，諸聖的相通，罪過的赦免，肉身的復活，和永生嗎？

答：信。

主禮與全體信友表示同意：

主禮：這就是我們的信仰，教會的信仰。我們以承認這信仰為光榮。因我們的基督。

全體：阿們。

15. 付洗

主禮請領洗者依次走到洗池旁，叫出兒童的名字，詢問父母和代父母：

主禮：你們願意○○領洗，接受我們剛才所承認的信仰嗎？

答：願意。

主禮：○○，我因父、及子、及聖神之名，給你授洗。

第一次在額上注水時說「因父」，第二次說「及子」，第三次說「及聖神之名」

對每個領洗的兒童都用同一問句和付洗方式。如兒童過多，別的神父或執事可幫

助授洗。

在每個兒童領洗後，信友可唱歡呼曲。

16. 傅油

主禮：全能的天主、我們的主耶穌基督之父，已從罪惡中解救了你（們），

並由水及聖神重生了你（們），現在祂更給你（們）傅上救恩的聖

油，使你（們）成爲祂的子民，和基督奧體的肢體，分享祂司祭、

先知、君王的光榮職位，以獲得永生。

衆：阿們。

然後主禮在每個領洗兒童的頭上傅油，不念經。若兒童衆多，別的神父或執事也可幫

17. 授白衣

助傅油。

主禮：○○……（或：孩子們，）你們已獲得新生，成為基督的人。願這

白衣作為基督徒榮譽的標記，也願你們因着父母和代父母的善言善行，永遠保持潔白無玷，以獲得永生。

衆：阿們。

然後主禮授給每個兒童白衣一件，除非本地習慣另有規定，不得使用其他顏色衣服。最好每家自備白衣，以資留念。

18. 授燭

主禮持復活聖蠟說：

主禮：請接受基督之光。

然後，每家一人，如父親或代父，從復活蠟取火點燃兒童的蠟燭。

主禮：各位家長和代父母，你們接受這基督之光，要使你們的子女，在基督的光照下，成為光明之子，保持信德，善度一生，直到基督再來的那一天，能和諸位神聖，共迎於天廷。

禮成式

如洗禮不在祭台前舉行，則新領洗者手持燃着的蠟燭，列隊走向祭台。此時，最好唱聖洗歌。

19. 誦天主經

主禮立於祭台前，向父母和代父母，及全體在場的人致詞：

主禮：各位親愛的教友，這些兒童已因聖洗而重生，被稱為天主的子女，而且也真是如此；他們將藉堅振聖事，得到聖神的豐富恩寵，並將走向主的祭臺，參與彌撒聖祭，在教會內，稱天主為父。現在我們懷着天主義子的精神，遵照耶穌的教導，以這些兒童的名義，同聲祈禱：

全體：我們的天父，願祢的名受顯揚；願祢的國來臨；願祢的旨意奉行在人間，如同在天上。求祢今天賞給我們日用的食糧；求祢寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣；不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於凶惡。

舊譯

全體：在天我等父者，我等願爾名見望。爾國臨格。爾旨承行於地如於天焉。我等望爾，今日與我，我日用糧。爾免我債，如我亦免負我債者。又不我許陷於誘惑。乃救我於凶惡。

20. 祝福

主禮：

全能的天主！祢曾因聖子的誕生，使世人喜氣洋溢，求祢降福這些藉洗禮新生的兒童，使他們與基督日益相似。

祢賜給我們現世和天上的生命，永祢降福這些兒童的父母，使他們現在因得子而謝恩，將來也常以言行表現出感恩之心。

祢因水及聖神使我們復生，以得永生；求祢惠然降福在場的教友，使他們時時處處，成爲教會富有活力的成員，並將祢的平安，賜給所有在場的人。以上所求，是靠我們的主基督。

衆：阿們。

主禮：願全能的天主，聖父、聖子、聖神，降福你們。

衆：阿們。

主禮祝福後，全體可唱一首合適的聖歌，表達「復活」的喜樂和感恩的心情，或唱「我的靈魂頌揚上主」歌。

第二章 兒童病重時的洗禮

兒童病重有危險，而沒有司鐸或執事在場時，可用以下儀式給兒童付洗。

如無祝聖過的水，也可用普通的水付洗。父母及代父母站在兒童病榻前，如可能，最好也請幾位親友參禮。付洗可由一位教友主禮，首先領念一端簡短的信友禱詞：

1. 信友禱詞

主禮：我們現在為這個即將受洗的孩子，為他的父母和代父母，以及所有領過洗的教友，一起向全能的天主祈禱。

天主！求祢藉聖洗聖事，迎接這個孩子進入祢的教會。

全體：求主俯聽我們。

主禮：求祢藉聖洗聖事使他（她）成為祢的義子（女）。（答：同上）

主禮：求祢藉聖洗聖事使他相似基督，並分享基督復活的光榮。（答：同上）

主禮：求主使我們每個人重振教友的精神。（答：同上）

主禮：求主使所有領洗而結成一體的基督徒，常能在信德和愛德上保持

合一。（答：同上）

主禮用以下經文結束：

主禮：天主、我們的主耶穌基督之父！祢是生命和愛的根源；祢對患病兒童慈祥照顧，足以減輕父母的愁苦；祢賞賜他們永生，表現出祢對人的深愛。

求祢俯聽我們的祈禱，使這個孩子擺脫罪惡的奴役，以祢的慈愛迎接他進入祢聖子的神國。

求祢以水及聖神的德能，使○○○（**聖名**）參與基督復活的奧跡，獲得永生的幸福。

願他成爲祢的義子（女），承受基督的產業，使他在教會中，偕同祢的聖子和聖神，與祢歡聚在一起，於無窮世。

全體：阿們。

2 信德宣誓

主禮：現在我們要回憶我們自己領受的洗禮，再度明認我們對基督的信仰。這是教會的信仰，孩子們就是在這信仰中領受洗禮。

然後問父母及代父母等：

主禮：你們信全能的天主聖父創造了天地嗎？

答：信。

主禮：你們信我們的主耶穌基督、天主的唯一子，由童貞瑪利亞降生，受苦受難，死而復活，現今在天上享受光榮嗎？

答：信。

主禮：你們信聖神，聖而公教會，諸聖的相通，罪過的赦免，肉身的復活，和永生嗎？

答：信。

以上信德宣誓也可用朗誦「使徒信經」代替。

使徒信經

全體：我信全能者，天主聖父，化成天地。我信其唯一聖子、耶穌基督我等主。我信其因聖神降孕，生於瑪利亞之童身。我信其受難於般雀、比拉多居官時，被釘十字架，死而乃瘞。我信其降地獄，第三日自死者中復活。我信其升天，坐於全能者天主聖父之右。我信其日後，從彼而來，審判生死者。我信聖神。我信有聖而公教會，諸聖相通功。我信罪之赦。我信肉身之復活。我信常生。阿們。

新譯

我信全能的天主父，天地萬物的創造者。我信父的唯一子，我們的主耶穌基督；祂因聖神降孕，由童貞瑪利亞誕生；祂在比拉多執政時蒙難，被釘在十字架上，死而安葬；祂下降陰府，第三日自死者中復活；祂升了天，坐在全能天主父的右邊，祂要從天降來，審判生者死者。我信聖神。我信聖而公教會，諸聖的相通，罪過的赦免，肉身的復活，永恒的生命。阿們。

3. 付洗

主禮：○○，我因父、及子、及聖神之名，給你授洗。

4. 授白衣

主禮：○○，你已獲得新生，成為基督的人。願這白衣作為基督徒榮譽的標記。願你永遠保持潔白無玷，以能獲得永生。（答：阿們）

5. 天主經

主禮：邀請參禮者一起念「天主經」：

在天我等父者：

或：我們的天父……

為垂死的兒童，只用以以上付洗經文授洗即可，不必行其他儀式。付洗時最好能請一個或兩個證人到場。

第三章 為已受洗兒童補行的禮儀

(一) 信友可唱一首適合禮儀的聖歌或聖詠，同時主禮（司鐸或執事）穿白衣，佩領帶，也可著喜慶顏色的大圓衣，由輔祭人員陪同到聖堂門前，或到父母兒童等待的地方。

(二) 主禮問候所有在場者，特別問候兒童的父母及代父母，並對他們使兒童早日領洗而加以讚揚，同時對兒童之康復感謝天主，並向他們致賀。然後主禮問父母以下問題：

1. 導言

主禮：你們給孩子起了什麼名字？

父母：○○

主禮：你們的孩子既已領洗，你們向天主的教會為他求什麼？

父母：我們要求整個教友團體都知道他已被接受加入教會。

主禮：你們將孩子帶到聖堂裡來，你們對這已領洗的孩子，要負起培育他

的信德生活的責任，並教導他遵守耶穌的誡命，愛天主、愛人。你們明白這些責任嗎？

父母：明白。

主禮向代父或代母說：

主禮：你這位作代父（母）的（或：你們作代父母的），你（們）願意協助孩子的父母，履行他們的責任嗎？

答：願意。

2 劃聖號

主禮：○○（領洗兒童名字），現在全體教友同你的父母，為你的康復感謝天主，並非常高興地歡迎你；我們為你作證，你已經是教會的成員。現在我代表教會給你劃上基督的十字聖號，是祂藉着洗禮賦給你一個新生命，使你成為祂教會的成員。你的父母（和代父母）也要同樣給你劃上救主基督的十字聖號。

主禮在兒童額上劃十字聖號（不念經），然後請父母（也請代父母）同樣做。

3 聖道禮

主禮請父母、代父母以及在場者參加「聖道禮」。進行程序如第一章（見第9頁）

4 信友禱詞

主禮：各位教友：請為今天補禮的孩子，為他的父母和代父母，以及所有已領洗的人，祈求仁慈的主基督。

領：求主使他常記念領洗和康復的恩惠。

衆：求主俯聽我們。

領：求主使他常作祿教會內有活力的肢體。（衆：同上）

領：求主使他聆聽和遵守祿的福音，並為福音作證。（衆：同上）

領：求主領導他欣然參與聖祭。（衆：同上）

領：求主助佑他遵守祿愛主、愛人的教訓。（衆：同上）

領：求主使他因信友的嘉言善行，在聖德和智慧上，日益增長。

（衆：同上）

領：求主使信從祿的人，都能在信仰和愛德上保持合一。（衆：同上）

5 諸聖禱文

主禮：天主聖母瑪利亞！ 衆：請為我們祈禱。

聖若瑟！

衆：（如前）

聖若翰！

聖伯鐸、聖保祿！

加上其他聖人，特別是領洗者的主保及本地或堂區的主保聖人。最後念：

各位聖人聖女！ 衆：請爲我們祈禱。

主禮：天主、我們的主耶穌基督之父！祢是一切生命和愛的根源；祢在父母對子女的愛護上表現出祢的慈心；祢助佑兒童脫離危險，並藉洗禮賜給他們救恩。

教會爲了祢的孩子○ ○感謝祢：因爲祢使他脫離了黑暗，進入了光明；祢使他因着聖洗成爲祢的義子，聖神的宮殿。求祢在現世生命的危險中常常保佑他；在爭取天國的戰鬥中，常以救主基督的力量堅強他。以上所求，是靠我們的主基督。

衆：阿們。

傅油禮和其他禮節如第一章第17頁。

二、成人入教儀式

第一章 成人入教禮儀簡式

(一)司鐸著禮服，在聖道禮儀之前，走到候洗者和代父（母）所站立的聖堂門外，或廳內，或聖堂入口，或其他適當地點，同時信眾可唱一首適當的聖詠或歌曲。

(二)主禮親切地問候候洗者。然後向候洗者，代父母以及所有參禮的人致詞，表示教會的欣慰和愉快心情，如認為適當，也可提醒代父母和親友：關於候洗者如何以個人的體驗和宗教熱忱，經過了其神修的旅程，而達到今天。然後邀請候洗者和他的代父（母）入席。當他們走向司鐸面前的席位時，可唱一適當聖歌。

1. 主禮問「候洗者」

主禮：（某），你向聖教會求什麼？

候洗者：求信德。

主禮：信德爲你有什么好處？

候洗者：得永生。

2. 主禮向候洗者致詞

主禮：永生，就是認識真天主，和祂所派遣的耶穌基督。基督自死者中復活，由天主立爲生命的君王，和有形與無形宇宙的主宰。

不過，除非你已認識基督，並甘願做祂的門徒，今天你就不會永生和洗禮。所以，以前你一定聽過祂的聖言、願意遵守祂的誠命、也曾參加過教友的團體生活和祈禱。爲作基督徒，這一切你都作到了嗎？

候洗者：作到了。

3. 主禮問代父（母）

主禮：你既已接受作他的代父（母），現在你在天主台前認爲他有資格今天領教會入門聖事嗎？

代父母：我認爲他夠資格。

主禮：對你所保證的這位望教友，你已準備好將來以言以行幫助他侍奉基督嗎？

代父母：我已準備好。

4. 結束禱詞

主禮合掌念：

主禮：請大家祈禱：極寬仁的天父！我們爲祢這位僕人感謝祢，因爲他因祢各種方式的指引，早已在尋覓祢，今天他又在教會面前答應了祢

的召喚。我們現在懇求祢，惠然恩賜他欣然完成你聖愛的計劃。以上所求，是靠我們的主基督。

衆：阿們。

5. 進堂

主禮：（某），請進入聖堂，好能和我們共同聆聽天主的聖道。

候洗者和他的代父（母）進入聖堂，這時可唱一首適當的聖歌

聖道禮

當候洗者和他的代父（母）來到他們的席位，而主禮也來到了祭台間時，省略彌撒的進堂式，立刻開始聖道禮儀。以集禱經開始。

6. 集禱經

請大家祈禱：仁慈的天主！我們藉着洗禮與基督同死，好能在祂內得以重生。求祢派遣聖神，堅強我們，使我們忠誠地作祢的義子，度一種新生活。以上所求，是靠祢的子，我們的主天主、耶穌基督，祂和祢及聖神，永生永王。

答：阿們。

可選擇合適的讀經、答唱詠和歡呼詞；但也可以採用主日或所遇到的慶節的讀經。

7. 讀經一 (天主將賜給我們一顆新心，一種新的精神)

恭讀厄則克耳先知書 (三六，24-28)

8. 答唱詠 (詠五〇，2-4，8，9，12，13，14-17)

領：天主，祢是仁慈的，求祢憐憫我；祢有豐厚的慈愛，求祢消滅我的罪惡。求祢洗淨我的過犯，消除我的罪愆。

衆：求祢給我再造一顆純潔的心。

領：是的，祢喜愛內心的真誠，求祢使我的心靈充滿智慧。求祢洗滌我，使我潔淨，洗滌我，使我潔白，白於雪。

衆：求祢給我再造一顆純潔的心。

領：天主，求祢給我再造一顆純潔的心，在我五內注入堅強的精神。求祢不要驅逐我，疏遠我，不要從我身上剝奪祢的聖神。

衆：求祢給我再造一顆純潔的心。

領：求祢再賜我得救的喜樂，以慷慨的精神扶持我。上主，求祢開啓我的唇舌，我要親口讚頌祢。

衆：求祢給我再造一顆純潔的心。

9. 讀經二 (領洗後再無種族之分，都屬於基督)

恭讀聖保祿使徒致迦拉達人書 (三，26-28)

10. 阿肋路亞 (哥：二，12)

領：阿肋路亞。

衆：阿肋路亞。

領：我們因聖洗已與基督同死；也因聖洗與基督一齊復生。

衆：阿肋路亞。

11. 福音 (人除非由上而生，不能見到天主的國)

恭讀聖若望福音 (三，176)

那時候，有一個法利塞黨人，名叫尼苛德摩，是個猶太人的首領。有一夜，他來到耶穌前，向祂說：「辣彼，我們知道祢是由天主而來的師傅，因為天主若不同他在一起，誰也不能行祢所行的這些神跡。」耶穌回答說：「我實實在在告訴你：人除非由上而生，不能見到天主的國。」尼苛德摩說：「人已年老，怎樣能重生呢？難道他還能再入母腹而重生嗎？」耶穌回答說：「我實實在在告訴你：人除非由水和聖神而生，不能進天主的國，由肉生的屬於肉，由神生的屬於神。」——以上是天主的聖訓。

衆：基督，我們讚美祢。

12. 講道

13. 求恩禱文

講道後，候洗者偕同代父(母)來到主禮前，這時全體開始念下列或其他類似的禱文：

主禮：

這位親愛的弟兄（姊妹）要求受洗，請爲他（她）祈禱，也爲我們罪人祈禱，求主使我們以信賴及懺悔的心情投奔基督，努力度新生活。

領：求主在我們衆人心內激發並加強真誠痛悔的熱情。我們同聲祈禱。

衆：求主俯聽我們。

領：求主使我們既因聖洗死於罪惡、活於基督，也能給人顯示出祂的恩寵。

我們同聲祈禱。（衆：求主俯聽我們。）

領：求主使信賴天主慈悲和真心痛悔的這位朋友，妥善準備迎接救主基督。

我們同聲祈禱。（衆：求主俯聽我們。）

領：求主使追隨除免世罪的基督的這位朋友，擺脫罪惡的壓力，不受罪

惡的沾染。我們同聲祈禱。（衆：求主俯聽我們。）

領：求主使聖神淨化他，使他在聖神領導下，修齊全的聖德。我們同聲

祈禱。（衆：求主俯聽我們。）

領：求主使他藉着聖洗聖事與基督同死同生，死於罪惡，活於天主。我

們同聲祈禱。（衆：求主俯聽我們。）

領：求主使他到天父那裡時，携帶着聖潔和愛德的果實。我們同聲祈禱。

領：求主使整個人類都信賴天主的聖愛、歸服祂的聖愛，因為祂為人類犧牲了祂的愛子。我們同聲祈禱。（衆：求主俯聽我們。）

14. 懺悔禮

念完禱詞，候洗者俯首或跪下，和全體在起作懺悔禮，但看情形可以省略。

主禮：各位教友，現在我們與候洗的朋友一齊求天主寬恕。

全體：我向全能的天主和各位教友，承認我思、言、行為上的過失。（拍

胸）我罪，我罪，我的重罪。為此，懇請終身童貞聖母瑪利亞、天使、聖人、和你們各位教友，為我祈求上主，我們的天主。

15. 求天主護佑經

省略「願全能的天主垂憐我們」，主禮念以下經文作為結束。

主禮：主，全能的天主！祢派遣了祢唯一聖子來拯救被罪惡奴役的人，賞賜他們祢子女的自由；我們為祢這位僕人謙恭地懇求祢，他雖曾經歷了現世的迷惑，受過魔鬼詭計的引誘，他已在祢面前自認己罪；求祢因祢聖子的苦難和復活，救拔他脫離黑暗的權勢，以基督的恩寵堅強他，在人生的旅途中不斷地保佑他。以上所求是靠我們的主基督。

衆：阿們。

16 覆手禮（領洗前傅油可省略）

主禮：願救主基督的德能護祐你，祂是天主，永生永王。

候洗者：阿們。

主禮：立刻默然給候洗者行覆手禮。

聖洗禮

17 導言

候洗者和代父（母）一起來到聖洗池，主禮向羣衆致詞，用以下或類似的話：

主禮：親愛的弟兄姊妹們：現在請爲要求受洗的這位天主的僕人祈禱，求全能的天主父廣施仁慈。是天主召叫了他，領他到達這個時刻。求天主賜給他光明和力量，使他勇往直前，追隨基督，公認教會的信仰。也求天主恩賜他藉聖神得到新生。我們就要誠懇地呼求天主降臨到這水上。

18 祝福付洗用水

主禮面向水池，念以下的祝福經文：

主禮：全能的天主聖父！我們讚美祢，因為祢造了洗滌和飲用的水。

衆：我們讚美祢。

主禮：天主的唯一聖子耶穌基督！由祢的肋旁流出血和水，為使教會因祢的死亡與復活而誕生。

衆：我們讚美祢。

主禮：天主聖神！祢在約旦河給受洗的基督傅油，為使我們因祢而得領聖洗。

衆：我們讚美祢。

主禮：✠天主聖父！求祢降福+這水，使領洗的人，藉這水的洗禮，滌除罪惡，獲得新生，成為祢的義子。

衆：求主俯聽我們。

主禮：求祢降福+這水，使領洗的人與基督同死同生，成為祢聖子的肖像。

衆：求主俯聽我們。

主禮以右手觸水，繼續念：

主禮：求祢降福+這水，使被揀選而因聖神再生的人們，成為祢的神聖子民。

衆：求主俯聽我們。

※若有復活節前夕祝福過的聖水，則省去上述「天主聖父：」以後的經文，接念：

主禮：祢召選了祢的僕人○○，領受聖洗，接受教會的信德，求祢因這聖

水的奧跡，恩賜他們新生，以獲享永福。以上所求，是靠我們的主

基督。

衆：阿們。

19. 棄絕罪惡

聖洗池祝福後，主禮問候洗者：

主禮：爲得享天主子女的自由，你棄絕罪惡嗎？

候洗者：棄絕。

主禮：爲脫離罪惡的奴役，你棄絕引人犯罪的人、地、事物嗎？

候洗者：棄絕。

主禮：你棄絕萬惡之源的魔鬼嗎？

候洗者：棄絕。

20. 信德宣誓

然後主禮問候洗者：

主禮：你信全能的天主聖父創造天地嗎？

候洗者：我信。

主禮：你信我們的主耶穌基督、天主的唯一子，由童貞瑪利亞降生，受苦受難，死而復活，現今在天上享受光榮嗎？

候洗者：我信。

主禮：你信聖神，聖而公教會，諸聖的相通，罪過的赦免，肉身的復活和永恆的生命嗎？

候洗者：我信。

在信德宣誓後，候洗者立刻領洗。

21. 付洗

聖洗以注水式進行，主禮從池裡取出聖洗聖水，三次在候洗者傾斜的頭上倒水，因天主聖三的名字給他授洗。

主禮：（某），我因父（第一次倒水），及子（第二次倒水），及聖神之名（第三次倒水），給你授洗。

代父或代母，或者雙方，以右手按在領洗者的右肩上。

在付洗後，信友可唱簡短的歡呼詞

釋義禮

22 傅油 (傅堅振聖油)

以下的幾種儀式，在給人說明洗禮的豐富意義。

如果由於特殊理由，將堅振和聖洗分開舉行，那時在倒水後，主禮按照習慣方式行傅油禮，對領洗者念：

主禮：全能的天主、我們的主耶穌基督之父，已從罪惡中解救了你，並由水及聖神重生了你，現在祂更給你傅上救恩的聖油，使你成為祂的子民，和基督奧體的肢體，分享祂祭司、先知、君王的光榮職位，以獲得永生。

領洗者：阿們。

然後主禮蘸堅振聖油傅在領洗者的頭上，不念任何經文。

23 授白衣

主禮：(某)，你已獲得新生，成為基督的人。所以，你應穿上這件純潔的白衣，並保持它潔白無玷，直到我們的主耶穌基督的審判座前，以獲享永生。

領洗者：阿們。

24 授蠟燭

在念到「你應穿上這件純潔的白衣」時，代父（母）給新領洗者穿上白衣，除非當地的習俗要求更適合的顏色。視情形，此禮也可省略。

然後主禮雙手拿着或扶着復活蠟燭，念：

主禮：代父（代母），請前來給新領洗者授光。

代父母前來，從復活蠟燭上點起蠟燭，遞給新領洗者，然後主禮念：

主禮：你在基督內，已成爲光，你應更加努力，一舉一動有如光明之子，保持信德，善度一生，直到基督再來的那一天，能和諸位神聖，歡聚於天廷。

領洗者：阿們。

堅振聖事

在舉行聖洗與堅振之間，大家可唱一首適當的聖歌。

如果洗禮由主教主持，最好由他本人立刻付堅振。不過，主教如果缺席，主持洗禮的司鐸，也可付堅振。

25 導言

主禮對站在面前的新領洗者，用以下或類似的話，簡短致詞：

主禮：親愛的新教友，你已在基督內重生，成爲基督和祂祭司子民中的一份子，現在你還要領受聖神，這降臨到我們中間的聖神，在五旬節那天會由救主派遣，降臨到使徒們身上。以後，使徒們和他們的繼承人又將聖神賜給了領洗的人。

所以，你也要同樣領受聖神的德能，使你更相似基督，能爲主的苦難與復活作證，成爲教會的積極份子，在信德和愛德中，建樹基督的奧體。

然後主禮站着，面對信衆合掌念：

主禮：親愛的弟兄姊妹們：請向全能的天主父祈禱，求祂將聖神惠然傾注到這位新領洗的人身上；願聖神以祂豐厚的恩寵，堅強他，並藉祂的傅油，使他相似天主子、基督。

大家一起默禱片刻

26. 覆手禮

然後主禮向領聖振者覆手，念：

主禮：全能的天主、我們的主耶穌基督的父！祢以水及聖神使祢的這位僕人重生，赦免了他的罪過；上主，求祢派遣施惠者聖神，降臨到他

心中，賜給他智慧和聰敏之神，超見和剛毅之神，明達和孝愛以及敬畏之神。以上所求，是靠我們的主基督。

衆：阿們。

27. 堅振禮

這時要領堅振者來到主禮前，代父（母）將手按在他肩上，並向主禮報名，或者領堅振者自動報名。

主禮以右拇指蘸堅振聖油，在領堅振者額上劃十字，念：

主禮：（某），請藉此印記十，領受天恩聖神。

領堅振者：阿們。

主禮：祝你平安。

領堅振者：感謝天主。

然後舉行聖祭禮儀

第二章 成人入教禮儀短式

應注意事項

- (一) 任何成人有生命危險而死時，不論是望教者或非望教者，可用以下的短式受洗，只要他還未進入臨終末刻，而尙能聽答問句即可。
- (二) 如果他是已被收錄的望教者，他應該許下在康復後，上完通常的要理課。如果他不是望教者，應該明明表示皈依基督，和棄絕對邪神敬禮，並在道德生活方面不得有阻礙（例如，同時的多妻）；此外，還應許諾，在康復後要完成適合他程度的整個入教過程。
- (三) 此短式特別是為傳道員和普通教友而編訂。
- (四) 但在緊急情況下，司鐸和執事也可採用。通常，司鐸和執事應採用以上簡式，但在地點和時間方面應作必要適應。
- (五) 付洗的司鐸，手頭如有堅振聖油，又有充足時間，勿忘在付洗後立刻付堅振。在這種情形下，省略領洗後的傅油。
- (六) 同樣，如果可能，司鐸及執事，甚至如有必要，連有送聖體權的傳道員或教友，應

禮儀進行程序

1. 準備

傳道員或普通教友，在親切的和簡短地問候家人後，立刻同病人談論他要求領洗事，如果他不是望教者，談論他皈依的原由；然後，如果認為他可以領洗，就按照需要，簡單地給他講解要理。

然後，邀請他的家人、代父（母）、幾位親友來到病人前，要從他們中選出一兩位證人，並準備水，未祝聖的水也可。

2. 問話

給新受洗者送聖體。在這種情形，舉行儀式前可帶去聖體，在行禮時將聖體恭敬地放在舖了白布的桌上。

(七)不過，在臨終時，也就是即將嚥氣時，由於時間急迫，主禮省略其他一切儀式，直接將水（雖非祝聖之水，但應是天然水）傾倒在病人頭上，同時念慣用的付洗經文即可。

(八)那些在生命危險中或臨終時領洗的人們，如果康復，應設法使他們學習道理，在適當的時期為他們在教堂裡行接待禮，授給他們其餘的入門聖事。

主禮轉向病人，再度問他，用以下或類似的話：

主禮：○○先生（女士）（可視情形改變稱呼），你要求了領洗，因為你願意像別的教友一樣，獲得永恆的生命，這永恆的生命，就是你要認識真天主，和祂所派遣的耶穌基督。這就是教友的信仰，你知道嗎？

病人：我知道。

主禮：你既信仰耶穌基督，也該甘願遵守祂的誡命，像其他的教友一樣，這個你也知道嗎？

病人：我知道。

主禮：那麼你願意照教友的方式生活嗎？

病人：我願意。

主禮：所以，你應許下在體力恢復後，要用些時間來更多認識基督，並修完作基督徒的全部課程。

病人：我許下。

然後主禮面向代父和證人，用以下或類似的話，問他們說：

主禮：你作代父（母）的，業已聽到了他（○先生、女士）的保證，你許下常提醒他，幫助他學習基督的教訓，和團體來往，作個好教友嗎？

代父：我許下。

主禮：還有，你們作見證的，你們保證他的諾言嗎？

證人：我們保證。

主禮再向病人說：

主禮：所以，依照主耶穌基督的命令，你將領洗，以得永生。

然後如有時間，讀福音中的一些章節，並盡可能，予以解釋。

若：三，1 } 6 (人除非重生，不能見到天主的國)

若：六，44 } 47 (誰相信就享有永生)

瑪：三一，35 } 40 (這是最大也是第一條誡命)

瑪：二八，18 } 20 (你們要去使萬民成爲門徒，給他們授洗)

谷：一，9 } 11 (他在約旦河裡受了若翰的洗)

3. 爲病人祈禱

主禮邀請大家一起念以下禱詞。

主禮：現在請大家爲這位要求領洗恩寵的病人，爲他的代父(母)，全家和友好，求全能的天主廣施仁慈。

領：上主，求祢增加他對我們的救主、祢的聖子、耶穌基督的信心。我

們同聲祈禱。

衆：求主俯聽我們。

領：上主，求祢垂允他享受永生和進入天國的期望。我們同聲祈禱。

衆：求主俯聽我們。

領：上主，求祢滿全他的渴望，使他認識祢爲世界的創造者和人類的慈

父。我們同聲祈禱。

衆：求主俯聽我們。

領：上主，求祢藉聖洗聖事赦免他的罪過，使他成爲祢聖潔的子女。我

們同聲祈禱。

衆：求主俯聽我們。

領：上主，求祢恩賜他基督以自己的苦難及復活所贏得的救恩。我們同

聲祈禱。

衆：求主俯聽我們。

領：上主，求祢慈悲爲懷，賞賜他作祢義子的大恩。我們同聲祈禱。

衆：求主俯聽我們。

領：上主，求祢恩賜他恢復健康，使他有完全認識和追隨基督的充分時

間。我們同聲祈禱。

衆：求主俯聽我們。

領：上主，我們因聖洗已成爲一體，求祢使我們這些基督的門徒，常保持同一信德和愛德。我們同聲祈禱。

衆：求主俯聽我們。

以上的禱詞，可看情形加以適應。

主禮用以下禱詞結束：

主禮：上主！求祢俯聽我們的祈禱，垂顧祢鍾愛的（某）的信心和願望。祢選擇了這水，使人藉以得到超性的生命；求祢使祢這位僕人藉這水能與基督同死同生，獲得一切罪過的赦免，成爲祢的義子，加入祢神聖子民的行列。求祢也恩賜他早日康復，使他在教會裡頌謝祢，忠實地服從基督的命令，成爲祢的真正門徒。以上所求，是靠我們的主基督。

衆：阿們。

4. 棄絕魔鬼和信德宣誓

然後主禮面對病人，要求他棄絕魔鬼及信德宣誓。

主禮：你棄絕魔鬼及他的一切行爲和誘惑嗎？

病人：棄絕。

主禮：你信全能的天主聖父創造了天地嗎？

病人：我信。

主禮：你信我們的主耶穌基督，天主的唯一子，由童貞瑪利亞降生，受苦受難，死而復活，現今在天上享受光榮嗎？

病人：我信。

主禮：你信聖神，聖而公教會，諸聖的相通，罪過的赦免，肉身的復活和永恆的生命嗎？

病人：我信。

5. 付洗

主禮呼叫病人所希望取的聖名，給他授洗，念：

主禮：（某），我因父（第一次倒水）、及子（第二次倒水）、及聖神之名（第三次倒水），

給你授洗。

如果聖洗主禮是執事，在倒水後，可用通常的方式和經文行洗後傅油禮，見40頁。

如果不能付堅振，也不能送聖體，在授洗後，主禮立刻就念：
主禮：（某），你的罪過已得到寬赦，也從天主父獲得了一個新生命，在

基督內成爲祂的義子。如果天主願意，不久你將藉堅振聖事圓滿地領受天主聖神，並到天主的祭台前，分享祂準備的祭宴。現在，你既接受了義子的地位，也要懷着義子的心情，和我們一齊祈禱，就如主所教給我們的一樣。

新教友和一切在場的人，同主禮一起念天主經。

6. 堅振

如果由司鐸授洗，他也可付堅振，惟先加以勸導，可用以下或類似的話：

司鐸：親愛的新教友，你已在基督內重生，成爲基督和祂司祭子民中的一份子，現在你還要圓滿地領受聖神，這降臨到我們中間的聖神，是在五旬節那天曾由主派遣，降臨到使徒身上的聖神，以後使徒們和他們的繼承人，又將聖神賜給領洗的人。

司鐸：全能的天主，我們的主耶穌基督之父！祢由水及聖神使祢的這位僕人重生，赦免了他的罪過；求祢派遣施惠者聖神，降臨到他心中，賜給他智慧和聰敏之神，超見和剛毅之神，明達和孝愛以及敬畏之神。以上所求，是靠我們的主基督。

衆：阿們。

付堅振

司鐸以右拇指蘸堅振聖油，在領堅振者額上劃十字，念：

司鐸：（某），請藉此印記十，領受天恩聖神。

領堅振者：阿們。

司鐸：祝你平安。

領堅振者：感謝天主。

如果時間急迫，可只傳堅振聖油同時念「請藉此印記，領受天恩聖神」但如果可能，先覆手並念「全能的天主」。

付完堅振，可給新教友送聖體，要遵守以下所定的禮規。如不送聖體，念一遍天主經即結束。

7. 領聖體

如果在堅振後，或者無法付堅振時在領洗後，立刻送聖體，主禮可念以下或類似的勸言，不過，若已付堅振，則應省略括弧中的詞句。

天主經

主禮：（某），你的罪過已得到寬赦，也從天主父獲得了一個新生命，在基督內成爲祂的義子。（如果天主願意，不久你將藉堅振聖事圓滿地領受天主聖神。）你既接受了義子的地位，現在你在領基督的聖體前，也要懷着義子的心情和我們一起祈禱，就如主所教給我們的一樣。

衆：我們的天父，願祢的名受顯揚；願祢的國來臨；願祢的旨意奉行在人間，如同在天上。求祢今天賞給我們日用的食糧；求祢寬恕我們的罪過；如同我們寬恕別人一樣；不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於凶惡。阿們。

送聖體

主禮手拿聖體，稍微舉起，面向新教友，念：

主禮：請看天主的羔羊；請看除免世罪者。蒙召來赴聖宴的人是有福的。

新教友和在場的人念一次：

衆：主，我當不起祢到我心裡來，只要祢說一句話，我的靈魂就會痊癒。
主禮給新教友送聖體，念：

主禮：基督聖體。

新教友：阿們。

然後領聖體，在場的人如果願意，也可領聖體。

結束禱詞

送完聖體，主禮念以下的結束經文：

主禮：神聖的主，全能的父，永生的天主！我們虔誠地懇求祢，使我們的弟兄（姊妹）領受了我們的主耶穌基督、祢聖子的至聖聖體之後，神形均能受益，並能獲得永生。祢是天主，永生永王。

衆：阿們。

處於死亡危險中的病人，如領了全部或一部份入門聖事，一旦康復後，應該修完通常的教理課程，並領受以前所不能完成的聖事或儀式。

三、堅振儀式

第一章 彌撒外付堅振儀式

△特殊情形下，神父可代替主教付堅振。

△領堅振者、代父母和父母以及教友聚齊後，主教和輔禮的神父、執事、輔祭等到祭臺間。同時，全體參禮者可唱一合適聖詠或聖歌。

1. 致候詞

主禮同輔禮者一起向祭臺致敬，然後向教友致候：

主教：願主的平安與你們同在。

信友：也與你的心靈同在。

2. 集禱經

主教：請大家同禱：（默禱片刻）上主！求祢照祢的許諾，派遣祢的聖神，使我們在世人面前，為救主基督的福音勇敢作證。以上所求，是靠我們的主基督。

信友：阿們。

3. 讀經

恭讀聖瑪竇福音（誰願跟隨我，就該棄絕自己）

一六，24-27

或其他合適讀經

4. 唱名

讀經後，主教坐下，神父點唱領聖振者姓名，請他們一一前來，到主教座前，兒童則由代父或代母領導。（人多時則不點名）

5. 講道

主教作簡短講道，說明聖振意義。

6. 重發聖洗誓願

然後，領聖振者全體肅立，主教詢問他們說：

主教：你們棄絕魔鬼和魔鬼的一切行爲及誘惑嗎？

答：棄絕。

主教：你們信全能的天主聖父創造天地嗎？

答：信。

主教：你們信天主的唯一子、我們的主耶穌基督、由童貞瑪利亞降生、受難而被安葬、自死者中復活，坐在聖父的右邊嗎？

答：信。

主教：你們信主及賦予生命者聖神，今天藉着堅振聖事，特別降臨到你們心中，一如在五旬節那天降臨到使徒們心中嗎？

答：信。

主教：你們信聖而公教會，諸聖的相通、罪過的赦免、肉身的復活及永恆的生命嗎？

答：信。

主教：你們願意在未來的生活中，實踐你們的信仰嗎？

答：願意。

主教：這就是我們的信仰，這就是教會的信仰。我們以承認這信仰為光榮，因我們的主基督。

全體：阿們。

最後一句可用其他詞句或聖歌代替，以表達信仰。

7. 覆手禮

主教起立雙手合什，面對教友念：

各位親愛的兄弟姊妹：這幾位要領堅振的教友，既已經因永生的聖洗而重生，並且成了天主的子女，現在我們為他們祈求全能的天父，派遣祂的

聖神，降臨到他們心中，潛移默化，並使他們充滿恩寵，自強不息，日益相似基督。（默禱片刻）

主教向領堅振者覆手念：

全能的天主，我們的主耶穌基督之父！祢以水及聖神使這幾位子女重生，赦免了他們的罪過；求祢派遣施惠者聖神，降臨到他們心中，賜給他們智慧和聰敏之神，超見和剛毅之神，明達和孝愛以及敬畏之神。以上所求，是靠我們的主基督。

答：阿們。

8. 傅油禮

領堅振者到主教面前，代父母報告他們的名字並把右手放在代子女的肩。

主教以右手姆指蘸堅振聖油，在領堅振者額上劃十字念：

○○，請藉此印記，領受天恩聖神。

答：阿們。

主教：祝你平安。

答：感謝天主。

如有神父幫助付堅振，主教將聖油交給他（們）。舉行堅振禮儀時，可唱聖歌。

傅油禮後，主教洗手。

9. 信友禱詞

主教：親愛的兄弟姊妹們：天主聖神賜給了我們同一的信德、望德、和愛德，現在我們同心合意地祈求全能的天父。

領一：請為領受堅振聖事的兄弟姊妹們祈禱，求天主賞賜他們信德堅強，愛德熱誠，以言以行為基督作證。我們同聲祈禱。

信友：求主俯聽我們。

領二：請為領受堅振者的父母親友和代父母祈禱，求主賞賜他們在言語行動上，以身作則，協助新領堅振者常能度一個模範教友生活。我們同聲祈禱。

信友：求主俯聽我們。

領三：請為普世教會，我們的教宗、我們的主教、以及世界各地所有的主教和聖職人員祈禱，求主使他們在聖神內，精誠團結，在信德和愛德上，日益堅強，直到主基督的再度來臨。我們同聲祈禱。

信友：求主俯聽我們。

領四：請為普世人類祈禱，求主使他們瞭解，大家都是同一天父所創造，

理應情同手足，不分種族，不分地區，同心協力，在聖神的指引下追求真正的和平與幸福。我們同聲祈禱。

信友：求主俯聽我們。

主教：天主！祢將聖神賜給了使徒們，並願藉着使徒們和他們的繼承人，賜給所有的信徒，求祢俯聽我們的祈禱，使祢在福音傳播初期所施行的聖化工作，現在也能在我們心中完成。以上所求，是靠我們的主基督。

信友：阿們。

10. 天主經

全體恭念天主經，主教可用以下或相似的詞句開始：

親愛的教友們，現在我們用主基督親自教給我們的話一齊向天父祈禱：
全體：我們的天父……

11. 祝福

念完天主經後，主教可用以下祝福經文，代替通常的祝福式。

輔禮神父或執事邀請教友說：「請鞠躬接受降福。」

主教向教友伸出雙臂念：

主教：全能的天主聖父用水及聖神重生了你們，接受你們作祂的子女；願祂降福你們，並以祂的慈愛保佑你們。

信友：阿們。

主教：天主聖子曾許諾，使真理之神永遠住在祂的教會內；願祂降福你們並以祂的大能堅強你們的信德，使你們為信仰作證。

信友：阿們。

主教：天主聖神曾以聖愛之火點燃了使徒們的心；願祂降福你們，團結你們，領你們平安進入天國，共享永福。

信友：阿們。

主教：願全能的天主，聖父、聖子、聖神降福你們。

信友：阿們。

第二章 司鐸施行堅振禮規

- (一) 施行堅振者非主教時，可以法典的特殊規定或由聖座的特准享有施行堅振的權力。施行堅振時應遵守前一章所述禮規。
- (二) 若因領堅振人數過多需要其他神父幫助時，則應符合「堅振禮典導言」第八號之規定。由於堅振禮儀最好在彌撒中舉行，幫助付堅振的神父最好亦與主禮者共祭。

第三章 給病重垂危者施行堅振禮規

- (一) 每位受洗者的初步教友生活應在堅振與聖體聖事中完成，這為他是非常重要的。一位達於理智年齡的病患者，有死亡危險時，在臨終領聖體以前，應先領受堅振聖事，當然如果可能，先應給他講解重要的堅振道理。

但在病人有死亡危險時，通常不給他同時連續施行堅振與病人傅油禮。

為尚未達到理智年齡的兒童，給他施行堅振禮的原則與禮規，與給他授洗的原則相同。

- (二) 如環境許可，應遵守上述全部禮節。
- (三) 在緊急情況中，施行堅振的主教或神父向領堅振者覆手念：

全能的天主，我們的主耶穌基督之父！祢以水及聖神使這位信友重生，

赦免了他的罪過；求祢派遣施惠者聖神，降臨到他心中，賜給他智慧和聰敏之神，超見和剛毅之神，明達和孝愛以及敬畏之神。以上所求，是靠我們的主基督。

答：阿們。

傅油禮

然後主教或神父以右手姆指蘸堅振聖油，在領堅振者額上劃十字念：

○○，請藉此印記十，領受天恩聖神。

領堅振者答：阿們。

其他準備或結束禮經文也可按個別情形加念一些。

在特別緊急的情況中，只念傅油主要經文並同時傅油即可：

○○，請藉此印記十，領受天恩聖神。

四、送聖體禮規

第一章 彌撒外分送聖體儀式

特殊情形下，可委託教友送聖體。

壹、長式

1. 致候

若主禮為司鐸或執事：

司鐸：願天父的慈愛，基督的聖寵，和聖神的恩賜與你們同在。
執事：也與你的心靈同在。

信友：也與你的心靈同在。

司鐸：願主與你們同在。
執事：願主與你們同在。

信友：也與你的心靈同在。

若主禮不是司鐸或執事，則用下面或類似的言詞致候羣衆：

主禮：各位弟兄姊妹，請讚美邀請我們來赴基督聖筵的天父。

信友：願天主永受讚美。

2. 懺悔詞

主禮：各位兄弟姊妹，現在我們大家認罪，使我們以純潔的心靈，參加這項聖禮。

全體：我向全能的天主和各位教友，承認我思、言、行為上的過失。（**擡**

胸）我罪，我罪，我的重罪。

為此，懇請終身童貞聖母瑪利亞、天使、聖人、和你們各位教友，為我祈求上主、我們的天主。

主禮：願全能的天主垂憐我們，赦免我們的罪，使我們得到永生。

信友：阿們。

聖道禮

3. 讀經

可視情形，選用一篇或數篇有關聖體奧跡的讀經，在讀經後，可念答唱詠，或唱一首適當的聖歌，也可靜默片刻。

4. 講道

讀經後，可作簡短講道。

5. 信友禱詞

主禮：親愛的兄弟姊妹們：主耶穌基督被交付的那一夜，為表示永遠愛我們，就建立了聖體聖事。現在我們以感恩的心情共同祈禱。

領一：請為我們的教會祈禱，求主恩賜它在世界各地享受自由，傳播福音，為真道作證。我們同聲祈禱。

衆：求主俯聽我們。

領二：請為我們的教宗、主教和各級神長祈禱，求主助佑他們，在從事各種社會慈善工作時，盡力實行愛德。我們同聲祈禱。**衆：同上。**

領三：請為常久不領聖體的教友祈禱，求主使他們明瞭，不但要保養自己的肉體，更要以天上的神糧來保養自己的靈魂。我們同聲祈禱。

衆：同上。

領四：請為我們堂區內的各善會團體祈禱，求主使他們藉著聖體的神力，戰勝人性的軟弱，彼此精誠團結，在傳教事業上全心合作，我們同聲祈禱。**衆：同上。**

主禮：天主、我們的父！求祢助佑我們，使我們藉著勤領聖體聖事，日漸相似基督，做祂在世的生活見證。以上所求，是靠我們的主基督。

衆：阿們。

領聖體禮

信友禱詞結束後，主禮從保存聖體的地方，取出聖體盒，放在祭臺上，致敬。
然後領導誦念天主經：

6. 天主經

主禮：我們就要領受天主賜給的神糧，現在讓我們用救主基督親自教給我們的經文，祈求天父：

信友：我們的天父……

7. 平安禮

主禮：請大家互祝平安。（可彼此互祝平安：相對鞠躬）

8. 分送聖體

主禮向聖體致敬，手取聖體，並稍微舉起在聖盒上，面向教友說：

主禮：請看天主的羔羊，請看除免世界罪者！蒙召來赴聖筵的人是有福的。

信友：主！我當不起祢到我心裡來，只要祢說一句話，我的靈魂就會痊癒。

主禮自己若領聖體，則低聲誦念：「願基督的聖體護祐我得到永生」；給別人分送聖體時則說：「基督聖體」，教友答：「阿們」。

分送聖體時，可唱適當的聖歌。

謝聖體

分送聖體結束後，把聖盤上遺留的聖體碎屑，拭入聖體盒內，也可乘機洗手。然後，如有剩餘的聖體，則將聖體盒放回聖龕，並向聖體致敬。

9. 結束禱詞

此後，可默禱片刻，或唱頌主詠或聖歌；最後主禮誦念結束禱詞：

(一) 復活期外

主禮：請大家祈禱：主耶穌，祢在神妙的聖體聖事中，為我們留下了祢苦難的紀念；求祢使我們敬拜祢聖體聖血的神聖奧跡，而常能體驗到祢救恩的效果。祢是天主、永生永王。

信友：阿們。

(二) 復活期內

主禮：請大家祈禱：全能永生的天主！祢藉着基督的復活使我們重得永生；求祢在我們身上擴展復活奧跡的豐富果實，並將此救恩神糧的活力灌注在我們心靈內。以上所求，是靠我們的主基督。

信友：阿們。

10. 祝福

若主禮為司鐸或執事，則可用彌撒後之祝福式：

主禮：願主與你們同在。

信友：也與你的心靈同在。

主禮：願全能的天主聖父、聖子十、聖神降福你們。

信友：阿們。

若主禮不是司鐸，亦不是執事，則自己劃十字呼求天主的降福說：

主禮：願上主降福我們，保護我們脫免凶惡，領導我們到達永生。

或：

願全能仁慈的天主聖父、聖子、聖神降福我們、保佑我們。

信友：阿們。

最後主禮說：

主禮：請平安地回去吧！

信友：感謝天主。

主禮致敬後，退出。

貳、簡式

如果由於實際情形，不宜舉行長式或聖道禮，特別因為領聖體的人數太少時（一兩個），則可用下列之簡式。

一、開始禮（見以上長式1、2）

二、簡短讀經

耶穌說：「吃我肉、喝我血的，就有永生，在末日我要使他復活；因為我的肉是真正的食物，我的血是真正的飲料。」——若六54、55

亦可選用其他讀經

三、領聖體禮（見以上長式6、8）

(1) 天主經

(2) 送聖體

四、謝聖體（見以上長式9）

五、祝福（見以上長式10）

第二章 為病人送聖體儀式

壹、通常儀式

1. 致候

神父身穿適合這聖職的服裝，到了病人處，和善地向病人及周圍的人致候，可用下

列致候詞：

祝你們全家平安！

——答：祝神父平安。

或

願主的平安常與你們同在。——答：也與你的心靈同在。

神父將聖體供於桌上，與在場衆人向聖體致敬，

2. 灑聖水

然後向病人及病房灑聖水，同時念下列經文：

願這聖水使我們想起曾領受的洗禮，並懷念以苦難和復活救贖我們的基督。

3. 告解或懺悔

如有必要，神父先聽病人告解，如病人不辦告解，或有其他人也領聖體，則神父請病

人及參禮者念懺悔詞：

弟兄們，現在請大家認罪，好能善領聖體。

靜默片刻，然後大家念懺悔詞：

全體：我向全能的天主和各位教友，承認我思、言、行為上的過失。（拍

胸）我罪，我罪，我的重罪。為此，懇請終身童貞聖母瑪利亞、天使、聖人、和你們各位教友，為我祈求上主，我們的天主。

神父：願全能的天主垂憐我們，赦免我們的罪，使我們得到永生。

全體：阿們。

4 讀經

若十四，23

主說：誰若愛我，必遵守我的話，我父也必愛他，我們要到他那裏去，並要在他那裏作為我們的住所。

或其他：若：一五，4；格前：一一，26；若：一四，27；若：一五，5；：

（讀經後可予以簡短的解释）

5 天主經

神父可用下列或其他類似的言詞領念「天主經」：

請大家祈求天主，一齊念耶穌基督親自教給我們的經文：

全體：我們的天父……

6. 送聖體

神父舉起聖體念：

請看天主的羔羊，請看除免世罪者。蒙召來赴聖宴的人是有福的。

病人及其他領聖體者同念：

主，我當不起祢到我心裡來，只要祢說一句話，我的靈魂就會痊癒。

神父到病人前舉示聖體說：

基督聖體（或：基督聖血）

病人答：阿們。

然後恭領聖體，其他參禮者若要領聖體，亦照常禮恭領。

7. 結束禱詞

送聖體完畢，神父照常規洗聖器，然後默禱片刻，繼續念以下結束禱詞：

請大家祈禱：主、聖父、全能永生的天主！我們的弟兄（姊妹）領受了祢的聖子、我們的主耶穌基督的至聖聖體（聖血），我們懇求祢，使他神形受益，獲得永生。以上所求，是靠我們的主基督。

答：阿們。

8 祝福

然後降福病人及參禮信眾：或以尙存有聖體的聖盒降福，或用爲病人特定的祝福經文，或用彌撒後的降福經文均可。如送聖體者不是司鐸或執事，祝福式見70頁。

(第一式)

願天主聖父降福你。

答：阿們。

願天主聖子治癒你。

答：阿們。

願天主聖神光照你。

答：阿們。

保護你的身體，並拯救你的靈魂。

答：阿們。

照顧你的身體，引領你到達永生。

答：阿們。

願全能的天主聖父、聖子⁺、聖神也降福在場的諸位親友。

答：阿們。

(第二式)

願全能的天主聖父、聖子⁺、聖神降福你們，常與你（們）在一起。

答：阿們。

貳、簡式

應注意事項

(一) 給住在同一醫院不同病房的病人送聖體時，可用這簡短儀式，也可加入通常儀式中的幾條主要項目。

(二) 若病人願告解，神父在送聖體前，先聽告解，赦他們的罪。

(三) 儀式可在聖堂、或第一個病房即行開始。

1. 開始禮

神父開始時可念以下對經：

在這聖筵中，我們恭領基督，紀念祂的苦難，心靈充滿恩寵，並獲得來世光榮的保證。

2. 送聖體

神父由執燭者陪同，到病人前，或向同一病房的多數病人念：

請看天主的羔羊！請看除免世罪者！蒙召來赴聖宴的人是有福的。

領聖體者答念：

主，我當不起祢到我心裡來，只要祢說一句話，我的靈魂就會痊癒。

3. 結束禱詞

結束禱詞可在聖堂，或小聖堂，或第一個病房裏念，省略降福。

天主！祢藉祢惟一聖子的逾越奧跡，完成了人類的救贖工程；求祢垂憐，使我們藉着聖事的標記，能忠誠地傳報基督的聖死與復活，使祢的救恩在我們身上不斷地增長。以上所求，是靠我們的主基督。阿們。

五、告解禮規

第一章 個人告解禮規

1 接待懺悔者

△懺悔者來告罪時，司鐸宜和藹地接待和親切地問候。

△懺悔者（和神父）劃十字聖號：

因父及子及聖神之名。阿們。

△司鐸用以下或類似的言詞請懺悔者依靠天主說：

願天主聖神光照你的心，使你誠心誠意表明你的罪過，並認識天主的仁慈。

△懺悔者答：

阿們。

2 恭讀天主聖訓（自由選用）

△司鐸誦讀或背誦一段聖經，可這樣開始：

現在我們先來聽主藉聖經給我們說的話：

耶穌說：「如果你們寬恕別人的過犯，你們的天父也必寬恕你們的；如果你們不寬恕別人的，你們的父也決不寬恕你們的過犯。」——瑪六，14 } 15。

3. 告罪和接受補贖

△懺悔者念懺悔詞：（可省去）

我向全能的天主和各位教友，承認我思、言、行為上的過失。（**捶胸**）我罪，我罪，我的重罪。爲此，懇請終身童貞聖母瑪利亞、天使、聖人和各位教友，爲我祈求上主、我們的天主。

△懺悔者告明罪過

△司鐸給予勸言和補贖

4. 懺悔者悔罪經

△懺悔者可用以下或類似的禱詞祈禱說：

天主！爲了我所犯的一切罪過，和我的失職怠惰，我全心痛悔；因爲我如此得罪了祢、極仁慈、極崇高的天主。現在依靠祢聖寵的助佑，我全心定志，善作補贖，以後再不敢犯罪，並逃避一切犯罪的機會。

天主！求祢看我們的主基督救世受難的功勞憐憫我。阿們。

5. 赦罪經

△司鐸伸出右手說：

天上的慈父，因祂聖子的死亡和復活，使世界與祂和好，又恩賜聖神赦免

罪過，願祂藉着教會的服務，寬恕你，賜給你平安。
現在我因父及子⁺及聖神之名，赦免你的罪過。

△懺悔者答：

阿們。

6. 頌謝天主·懺悔者退去

△司鐸赦罪後，可用以下或類似的話繼續說：

我們讚美感謝天主，因為祂是慈善的，祂的仁慈永遠常存。天主已經寬恕了你的罪過，平安回去吧！

△懺悔者答：

感謝天主。

（懺悔者退去）

司鐸宣判的補贖，可在告解後立即執行，或在其他適當時刻及早完成。

第二章 集體舉行聖事禮規

在此多數懺悔者集體舉行修好儀式中，告明時也是大家一起表示承認罪過，然後又一起接受總赦罪。只有在法律規定的情形下，方可採用此一方式。

1 歌詠

司鐸進堂時，教友們可唱聖詠或其他適當的聖歌。

2 問候

唱歌完畢，司鐸問候參禮者說：

司鐸：願天父和救主基督賜給你們恩寵及平安。

衆：也賜給你。

或：

司鐸：願天父和愛我們、並以自己的血洗淨我們罪惡的基督，賜給你們恩寵。

衆：願天父和基督永遠受光榮。

然後司鐸或另一位輔禮者以簡短的言詞講明此禮儀的重要性和意義，以及在此舉行此禮儀時應守的秩序。

3. 禱詞

司鐸用以下或類似的言詞邀請教友祈禱說：

司鐸：各位教友！請大家祈禱，懇求召喚我們回頭的天主，賞給我們真心悔過的恩寵。

全體默禱片刻，然後司鐸念以下禱詞：

天主！求祢俯聽哀求祢者的祈禱，赦免在祢面前認罪求饒的人；也求祢寬恕我們，賜給我們平安。以上所求，是靠我們的主基督。（眾：阿們）

4. 福音

（法律和先知書都繫於這兩條誡命）

恭讀瑪竇福音（二二，34-40）

或選讀其他聖經章節

5. 講道

宣讀聖經後可作簡短講道

講道結束後，或在講道時，要提醒願意接受總赦罪的教友善作準備，就是要痛悔所犯的一切罪過，並立志不再重犯，同時也決定賠補由於這些罪所導致的損害或惡表

6. 集體告罪

，並且在此次禮儀中不能告明的大罪，要在下次能個別舉行告解時，再予以告明，也要給全體提供應當作的補贖，但個人可任意多作一些其他的補贖。

然後執事或輔禮或司鐸自己邀請願接受罪赦的教友，用一個記號來表示自己的意願，如：

請諸位願意接受聖事赦罪的教友跪下，表示承認自己的罪過。

或：

請諸位願意接受聖事赦罪的教友，低頭俯身，表示承認自己的罪過。

懺悔者念懺悔詞，如「我向全能的天主：：」。然後可念懺悔禱文。最後常加念「天主經」。

7. 懺悔詞

執事或輔禮：各位弟兄姊妹！我們想起天父的良善，要勇敢承認我們的罪過，以獲得祂的寬恕。

全體：我向全能的天主和各位教友，承認我思、言、行為上的過失。（**拍**

胸）我罪，我罪，我的重罪。為此，懇請終身童貞聖瑪利亞、天使、聖人和各位教友，為我祈求上主、我們的天主。

8. 懺悔禱文

執事或輔禮：我們在天父面前有一位公正仁慈的中保，就是我們的救主基

督，現在我們謙恭懇求祂，寬恕我們的罪過，洗淨我們一切
罪污。

領：主基督！祢被派遣來向窮苦的人宣報福音，給憂愁的人帶來安慰。

衆：主，求祢垂憐我們罪人。

領：祢不是來召喚義人，而是來召喚罪人。（衆：同上）

領：誰愛的多，祢寬恕他的也越多。（衆：同上）

領：祢從未拒絕與稅吏和罪人交往。（衆：同上）

領：祢將迷失的羊背負在肩上，帶回羊棧。（衆：同上）

領：祢沒有定罪婦的罪，却使她平安地離去。（衆：同上）

領：祢曾召喚稅吏匝蓋改過自新。（衆：同上）

領：祢曾許給懺悔的右盜，與祢同登天國。（衆：同上）

領：祢坐在天父的右邊，常為我們罪人求情。（衆：同上）

9. 天主經

執事或輔禮：現在，我們遵照基督的命令一齊懇求天父，使我們先彼此寬

恕，以便也獲得天父的寬恕：

全體：我們的天父……

10. 集體赦罪（司鐸向教友伸出雙手，赦免他們的罪說：）

司鐸：天主教不願意罪人死亡，却願意他回頭並生活；祂首先愛了我們，並派遣了祂的唯一子來到世界拯救人類，願祂對你們廣施慈恩，賜給你們平安。

答：阿們。

司鐸：主耶穌基督因我們的罪過而自作犧牲，爲了使我們成義而從死者中復活；祂又恩賜使徒們領受聖神，給予他們赦罪的權力，願祂藉我們的服務使你們脫離罪惡，並使你們充滿聖神。

答：阿們。

司鐸：施慰者聖神是爲了赦免罪過而賜給我們的，我們在祂內才能到達天父那裡；願祂淨化你們的心靈，並以祂的真光照耀，使你們宣報祂的德能，因爲祂將你們從黑暗中召喚出來，而進入祂神奇的光明中。

答：阿們。

司鐸：現在我因父、及子⁺、及聖神之名，赦免你們的罪過。

答：阿們。

11 讚頌天主

然後司鐸邀請全體謝恩並頌揚天主的仁慈，在唱完聖母謝主曲或其他適當聖歌之後，省去結束禱詞，立刻祝福，並遣散教友。

12 結束式

司鐸：願天主以祂的慈愛，和基督的寬仁指引你們的心靈。（答：阿們）

司鐸：使你們能度一個新生活，在一切事上使天主歡心。（答：阿們）

司鐸：願全能的天主聖父、聖子、聖神降福你們。（答：阿們）

然後，執事或輔禮或司鐸自己遣散全體說：

執事：天主已經赦免了你們的罪過。平安回去吧！

衆：感謝天主。

簡式

△在必要時，以上儀式可以縮短。可先誦讀一篇短聖經：並作一简短導言並給以的補贖，然後立刻請懺悔者表示承認自己的罪過，念懺悔詞「我向全能的天主：：：」，接着神父便依照以上第10條所指示行赦罪經。

△在臨終時，司鐸只念主要的赦罪經即可：

我因父、及子十及聖神之名，赦免你們的罪過。

答：阿們。

△在以上情形中以集體的方式獲得罪赦的教友，在下次有機會個別舉行告解時，仍有義務將此次獲得赦免的大罪加以告明。

六、婚姻儀式

彌撒外舉行的婚禮

△按照禮儀憲章的指示，通常婚禮宜於彌撒中舉行；但如有正當理由，也可於彌撒外舉行，有時甚至不宜於彌撒中舉行。這種情形下，則用此「彌撒外舉行的婚禮」。

△特殊情形下，教友可代替司鐸主持婚禮。

1. 進堂詠

列隊進堂時，開始唱進堂詠，或結婚進行曲，或奏樂。

（全體肅立）

2. 致候詞（注意：亦可直接開始聖道禮儀。）

「進堂詠」唱完後，司鐸面向信友，伸手致候：

司鐸：願天父的慈愛，基督的聖寵，聖神的恩賜，與你們同在。

信友：也與你的心靈同在。

3. 集禱經（也可用簡短導言代替）

司鐸：請大家祈禱。（默禱片刻，然後伸手念：）

天主，祢以崇高的婚姻聖事，祝聖了夫妻關係，象徵基督與教會結合的奧跡。求祢協助新郎新娘，以言以行，實踐他們的信仰。以上

所求，是靠我們的主基督。

信友：阿們。

4. 讀經

與彌撒中聖道禮儀完全相同，可選用適當的讀經及答唱詠等

(全體坐下)

5. 講道

福音後講道，解釋婚姻聖事的奧義，夫婦間愛情的崇高，聖事的恩寵以及夫妻的責任等。

6. 結婚典禮

講道後，司鐸向新郎、新娘致詞：

(全體肅立)

司鐸：○○○先生，○○○小姐，今天你們到聖堂裡來，在教會和雙方家長、親友、以及全體來賓面前，就要結為夫婦。你們知道婚姻是基督建立的聖事，夫婦的愛情是如何神聖，婚姻的責任又何等重大；也知道這既是天作之合，就必須白首偕老。因此，我以教會的名義，請你們鄭重表明自己的意思：

司鐸：○○○先生，你是自願來此結婚嗎？

新郎：是。

司鐸：○○○小姐，妳是自願來此結婚嗎？

新娘：是。

司鐸：你們既然選擇了婚姻生活，也願意一生互愛互敬嗎？

新郎：願意。

以下問句，可斟酌情形省略，例如新郎、新娘已經年老時等。

司鐸：你們願意接受天主賞賜的子女，並按照基督的聖訓，和教會的規律
教養他們嗎？

新郎：願意。

(一) 同意禮

司鐸請男女雙方表明同意說：

司鐸：你們二位既然願意結為夫婦，就請你們握手，並且在天主及教會面前，表明你們的同意。（男女握手）

主祭詢問結婚人的同意，先問新郎說：

司鐸：○○○先生，你願意接受○○○小姐，做你的妻子，並許下在任何環境中，一生敬愛她嗎？

新郎：願意。

然後主祭問新娘說：

司鐸：○○○小姐，妳願意接受○○○先生，做妳的丈夫，並許下在任何環境中，一生敬愛他嗎？

新娘：願意。

司鐸：這是天作之合，願慈愛的天主，降福你們，白首偕老。

新郎：阿們。
新娘：阿們。

(二)交換信物 (如主禮是教友則省去第一句話)

司鐸：願天主降福十這對戒指，請你們互相交換，作為親愛忠貞的信物。

新郎：阿們。
新娘：阿們。

新郎給新娘戴上戒指，可同時說：

新郎：我給妳戴上這戒指，表示我對妳的忠貞與愛情。因父及子及聖神之名。

新娘給新郎戴上戒指，可同時說：

新娘：我給你戴上這戒指，表示我對你的忠貞與愛情。因父及子及聖神之名。

7. 信友禱詞與祝禱

主禮：各位兄弟姊妹，請為我們的慈母教會，和今天在天主台前締結良緣的新郎新娘，祈求我們的天父。

領：請為全世界的教會，和我們的堂區祈禱，求主使整個教會安定團結，使堂區教友互愛互敬。我們同聲祈禱。

信友：求主俯聽我們。

領：請為我國及全球各國的領袖祈禱，求主使他們謀求民衆的福利，鞏固家庭的基礎，致力於世界的和平。我們同聲祈禱。

信友：求主俯聽我們。

領：請為今天在此領受婚姻聖事的新郎新娘祈禱，求主賞賜他們互助互信，愛情永篤。我們同聲祈禱。

信友：求主俯聽我們。

領：求主賜給他們堅強的信德，保護他們不受邪惡的危害，幫助他們建立模範家庭，成爲模範教友。我們同聲祈禱。

信友：求主俯聽我們。

領：請爲今天參加婚禮的各位親友祈禱，求主以聖愛灌注在每個人的心

中，使他們愛主愛人，善度家庭生活。我們同聲祈禱。

信友：求主俯聽我們。

主禮：聖父，萬有的創造者，祢按照祢的肖像，造了男女，並願意降福他們的婚姻；我們為今天的新婚夫婦祈禱。

上主，求祢多多賜福予新郎新娘，使他們善度夫妻生活，（生男育女，延續人類），擴展祢的教會。

上主，願他們歡樂時讚美祢，憂苦時投靠祢，工作時蒙祢親臨助祐，困難時感到祢的撫慰，聖徒聚會時向祢祝禱，在人間為祢作證；願他們齊眉偕老，與各位在場的親友，將來同登天鄉。以上所求，是靠我們的主基督。

信友：阿們。

婚禮可用以下方式結束，「降福禮」也可只用最後一句降福禱詞。

8 天主經

全體：我們的天父……

如新郎、新娘或其他的人欲領聖體，可在此分送聖體。然後默禱片刻或唱（唸）感謝聖體的經歌。最後念適宜的領聖體後經，或其他聖體經文。

9. 降福禮 (如主禮不是司鐸或執事，則省略)

司鐸：願全能的天主聖父，賜給你們喜樂，因着子女，降福你們。

新郎：阿們。

司鐸：願天主的唯一聖子，在你們一生的各種境遇中，助祐你們。

新郎：阿們。

司鐸：願天主聖神，常將祂的聖愛灌注在你們心中。

新郎：阿們。

司鐸：各位在場的教友，願全能的天主，聖父、聖子、聖神，降福你們。

信友：阿們。

10. 拜謝禮 (司鐸降福後，司儀高唱：)

司儀：新郎新娘拜天主：雙膝跪下，一叩首、再叩首、三叩首。起立。

新郎新娘證婚人：一鞠躬。

雙方家長就位。

新郎新娘雙方家長：一鞠躬。

新郎新娘謝來賓：一鞠躬。

有關人員用印。

司儀：禮成。

信友：感謝天主。

△新郎、新娘出堂時，可唱歌奏樂，堂外可鳴炮。

七、病人傅油儀式

——病人彌留時用

第一式 告解、傅油及臨終聖體 連續舉行程序

1 致候

△部份禮節可視病人情況而省略

神父身穿適合這聖職的服飾，到了病人處，和善地向病人及周圍的人致候，可用下列致候詞：

祝你們全家平安！

（祝神父平安）

神父將聖體供於桌上，與在場眾人向聖體致敬。

2 灑聖水

然後向病人及病房灑聖水，同時唸下列經文：

願這聖水使我們想起領受的洗禮，並懷念以苦難和復活救贖我們的基督。

3 導言

（→如時間許可，可用親切的交談準備病人善領聖事，並用聖經上的話激起病人悔罪、愛主之情。可用以下或其他更適合病人情況的言詞，向在場者致詞：

親愛的弟兄姊妹們：主耶穌常在我們中間，不斷地分施聖事的恩寵：

祂通過神父的職權，寬赦真心懺悔的人；祂以病人傅油使患病的人堅強起來；祂以自己的聖體聖血，作旅途上的食糧，支持病人對永生的希望。現在我們這位弟兄（姊妹）要求領受這三件聖事，請大家以友愛和虔誠的祈禱幫助他。

（二）如果不領臨終聖體，則用以下導言。

親愛的弟兄姊妹們：主耶穌基督，藉聖雅格使徒的話，囑咐我們說：「你們中間有患病的嗎？該請教會的長老們來為他祈禱，因主的名給他傅油：出自信德的祈禱必能拯救那病人，主會使他起來；如果他犯了罪，也必獲得赦免。」

因此，我們將患病的弟兄（姊妹）託付給基督的恩寵和德能，求主減輕他的病痛，並賜他獲得健康。

4. 告解

如需要，神父先聽病人的告解，緊急情形下，如不能詳細告明，只告明罪類也可。如病人不在此時辦告解，則神父邀請病人及其他參禮者唸懺悔詞：

弟兄們，現在請大家認罪，使我們能虔誠地參與這神聖的禮儀。

靜默片刻，然後大家唸懺悔詞：

全體：我向全能的天主和各位教友，承認我思、言、行為上的過失。（**擡**

胸）我罪，我罪，我的重罪。為此，懇請終身童貞聖母瑪利亞、天使、聖人、和你們各位教友，為我祈求上主，我們的天主。

司鐸：願全能的天主垂憐我們，赦免我們的罪，使我們得到永生。

全體：阿們。

5. 臨終大赦

病人辦告解或發痛悔後，在此生命末刻，神父可領給臨終大赦：

我現在以宗座所授之權，給你全大赦，並赦免你的一切罪過。因父及子十及聖神之名。（答：阿們）

6. 領洗誓願

如病人的情況許可，應使病人重發領洗誓願。

司鐸：你信全能的天主聖父創造天地嗎？

病人：信。

司鐸：你信我們的主耶穌基督、天主的唯一子，由童貞瑪利亞降生，受苦受難，死而復活，現今在天上享受光榮嗎？

病人：信。

7. 禱文

司鐸：你信聖神，聖而公教會，諸聖的相通，罪過的赦免，肉身的復活，和永生嗎？

病人：信。

如果病人情況許可，也可唸簡短禱文，使病人盡可能與在場者一起作答。這禱文可加以適應，以便更能表達病人和參禮者的祈禱。

親愛的弟兄姊妹們：主耶穌基督今天使我們這位弟兄／姊妹（某），領受祂的聖事，現在我們一起為他向天父祈禱。 答：求主俯聽我們。

仁慈的天主父！求祢看在受難聖子的面上，眷顧他，我們同聲祈禱。 答：求主俯聽我們。

求以祢的聖愛堅強他，保護他，我們同聲祈禱。

答：求主俯聽我們。

求祢賜他毅力及平安，我們同聲祈禱。 答：求主俯聽我們。

如應施行堅振，可依照堅振禮規在此行之。然後省略以下第8號的覆手禮。

神父向病人覆手唸：

全能的天主、我們的主耶穌基督之父！祢以水及聖神使這位信友重生

赦免了他的罪過；求祢派遣施惠者聖神，降臨到他心中，賜給他智慧和聰敏之神，超見和剛毅之神，明達和孝愛以及敬畏之神。以上所求，是靠我們的主基督。（答：阿們。）

然後以右手姆指蘸堅振聖油，在領堅振者額上劃十字唸：

○○，請藉此印記十領受天恩聖神。（病人答：阿們。）

其他準備或結束禮經文，也可按照個別情形加唸一些：在特別緊急的情況中，只唸傅油主要經文並同時傅油即可：

○○，請藉此印記十領受天恩聖神。

8. 覆手

神父在病人頭上覆手，不唸經文。

9. 祝聖病人油

如需要祝聖病人油，可準備任何植物油，神父用以下經文祝聖：

上主，求祢降福十這受造之油，和領受傅油的病人。

如用已經祝聖過的油，神父可唸以下感恩禱詞：

——全能的天主聖父！我們讚美祢，祢爲了我們，和我們的得救，派遣了祢的聖子來到世上。（答：讚美天主）

——天主的惟一聖子！我們讚美祢，祢自願降臨人間，醫治我們的病苦。

（答：讚美天主）

——施慰的天主聖神！我們讚美祢，祢以永恆的德能，堅強我們脆弱的肉軀。（答：讚美天主）

上主！求祢使敷用這聖油的信徒，能減輕他的痛苦，治癒他的疾病。

以上所求，是靠我們的主基督。（答：阿們）

10. 傅油禮

神父用聖油敷抹病人的額和雙手，唸一次：

藉此神聖的傅油，並賴天主的無限仁慈，願天主以聖神的恩寵助祐你；

答：阿們。

赦免你的罪，拯救你，並減輕你的病苦。

答：阿們。

11. 天主經

神父可用以下或類似的言詞領唸天主經：

請大家祈求天主，一齊唸主耶穌基督親自教給我們的經文：

全體：我們的天父……

12 領聖體

神父舉起聖體唸：

請看天主的羔羊！請看除免世罪者！蒙召來赴聖宴的人是有福的。

病人及其他領聖體者同唸：

主！我當不起祢到我心裏來，只要祢說一句話，我的靈魂就會痊癒。

神父到病人前舉起聖體說：

基督聖體（或基督聖血）

病人答：阿們。

神父然後加唸：

願祢保護你，領導你到達永生。

病人答：阿們。

送聖體後，神父照常規洗滌聖器。

13 結束禱詞

（→）

請大家祈禱：天主！祢的聖子是我們的道路、真理和生命；求祢以無限仁慈眷顧祢的僕人（某），使他賴祢的許諾，領了祢聖子的聖體（聖血）

之後，能平安地榮登天國。以上所求，是靠我們的主基督。

答：阿們。

(二) 如未送臨終聖體為彌留的病人則唸：

請大家祈禱：仁慈的聖父！祢認識心地善良的人，樂於寬赦人的罪過，祢從不拒絕向祢求饒的人；求祢垂憐這位彌留中的僕人（某），使他藉傅油聖事及我們發自信德祈禱的扶助，減輕他身心的痛苦，使他獲得罪赦，並因祢的慈愛獲得力量。因祢的聖子基督，祢戰勝了死亡，給我們開啓了永生的門路。祢是天主，永生永王。

答：阿們。

14. 祝福

願全能的天主聖父、聖子⁺、聖神，降福你們。

答：阿們。

第二式 不送臨終聖體的傅油禮

如由於環境關係，病人垂危時，只能傅油，而不能送聖體時，則禮儀程序除以下兩點外，可照以上第一式進行：

(1) 導言 見第3號導言

(2) 結束禱詞

傅油禮以後的結束禱詞，見第13號結束禱詞(一)

第三式 有條件的傅油

如果神父懷疑病人是否還活着，可照下式爲他傅油。

如有時間，到病人前先唸：

現在我們滿懷信心，爲我們的弟兄／姊妹(某)祈禱，求無限仁慈的天主照顧他，藉此神聖的傅油增加他的力量。

答：求主俯聽我們。

立即予以傅油，用以下的經文：

如果你還活在人間，藉此神聖的傅油，並賴天主的無限仁慈，願天主以聖神的恩寵助佑你，赦免你的罪，拯救你，並減輕你的病苦。

答：阿們。

然後，視情形，可加唸以下結束禱詞。

主耶穌基督，人類的救主！祢受盡苦難，承擔了我們的痛苦和脆弱。現在，我們為這位患病的弟兄／姊妹（某），謙恭地求祢，使他獲得祢的救贖，堅定他得救的信念，減輕他身心的痛苦。祢是天主，永生永王。

答：阿們。

八、殯葬儀式

第一章 入殮禮

△病人斷氣後，一切民間禮俗，若無迷信成份，又未經教會明文禁止者，均可視情形採用。

△入殮時，神父宜到場參加，並為亡者祈禱。

△神父抵達時，先向家屬致唁：行禮時，神父穿短白衣繫領帶。

△無神父時，此殯葬禮儀均可由傳道員或教友主持。

1. 導言

主禮：各位親友，在這入殮儀式的開始，我們為剛才逝世的（某）先生

（女士）誠懇地祈禱，求天主賞賜他在此塵世生命終結之後，能回到天父的家鄉，獲享永生。因為我們相信死亡並非生命的終結，而是進入永生的門徑，為信仰基督的人，死亡只是生命的改變，並非毀滅，在基督再度來臨的時候，死去的人，都將復活，現在我們一起呼求仁慈的天主，眷顧剛才逝世的教友（某某）。

2. 聖詠（一一九）

領：上主！我從深淵呼求祢；我主！求祢俯聽我的哀告，側耳諦聽我的祈

禱！

衆：求主迎接我們的亡者進入天鄉。

領：上主！祢若細察人的罪辜，我主，又有誰還能站得住？然而祢一向寬恕爲懷，我們對祢起敬起愛。（衆：同上）

領：我期待上主，我的心靈期待祢的聖言；我的心靈期待上主，勝於更夫待旦。（衆：同上）

領：因爲上主慈悲爲懷，樂於救贖。祂必要拯救祂的選民，脫離一切罪過。（衆：同上）

3. 禱詞

主禮：請大家祈禱：天主！求祢迎接今天去世的教友（某某），使他擺脫一切罪惡的束縛，獲得永遠的安息和光明的幸福，賞賜他加入祢特選的諸聖的行列，與他們同享復活的光榮。以上所求，是靠我們的主基督。

衆：阿們。

4. 灑聖水

主禮向遺體或棺柩灑聖水，其他在場者皆可隨後灑聖水。

領：現在我們向亡者的遺體灑聖水，追憶他曾經接受洗禮，皈依基督，成為基督的門徒；願他也能追隨基督，到達永福的天鄉。

5. 獻香

可用線香，由主禮奉香，然後插於香爐。如用手提式香爐，先添香，後由主禮環繞（如可能）棺柩奉香。

領：我們向亡者遺體奉香，表示我們的敬意，因為亡者的軀體自領洗後，就成為聖神的宮殿，我們希望他的身體在日後跟耶穌一樣獲得復活的光榮。

6. 禮成

全體可念天主經

主禮：我們將新亡者託付於天父之手，大家一起念天主經：

全體：我們的天父，願祢的名受顯揚；願祢的國來臨；願祢的旨意奉行在人間，如同在天上。

求祢今天賞給我們日用的食糧；求祢寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣；不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於凶惡。阿們。

或唱一合適聖歌

第二章 爲亡者誦禱禮

△本誦禱禮可於出殯前夕或其他合適時間，在亡者家中或殯儀館中舉行。

△主禮者及襄禮者應著禮服，以增加禮儀的莊嚴神聖。

△此誦禱禮也可在聖堂中舉行，但不可在殯葬彌撒前舉行，爲避免禮儀過長，並與聖道禮儀重覆。

△如在靈堂中舉行，應備一祭桌，供苦像，燃蠟燭，並備聖水、香爐、經書、讀經台等

△誦禱開始，可唱一合適聖歌。

(起立)

1. 導言

主禮：願天主、我們的主耶穌基督之父受讚美，祂是我們的慈父，施予各種安慰的天主；我們無論在什麼苦難中，祂都會眷顧我們。

衆：願天主永受讚美。

主禮：各位教友：我們的主耶穌曾經說過，那裏有幾個人在一起祈禱，祂就在他們中間。今天我們聚在一起，爲這位新亡者祈禱，耶穌也在我們中間。

爲亡者祈禱原是我們教會傳統的習慣，我們藉着祈禱可以幫助亡者

2 集禱經

脫免罪罰，減輕煉苦。爲此，我們要多爲亡者祈禱。現在我們大家一起祈禱，求天主把天福賜給（○○先生／女士／……）。

主禮：請大家祈禱：（默禱片刻）天主！求祢俯聽我們的祈禱，大發慈悲，

使今天去世的（某某）的靈魂，進入安息和光明的居所，加入祢聖者的行列。以上所求，是靠我們的主基督。（衆：阿們）

可加念以下哀悼者的禱詞。

主禮：請大家祈禱：（默禱片刻）慈悲的天父，施予一切安慰的天主！祢以永恆的愛，愛護我們；祢使死亡的陰影轉變爲生命的曙光；求祢垂視這些在苦難中悲傷的人們，賜給他們力量，克服一切現世的痛苦和悲傷。同時，由於祢的聖子以祢的聖死摧毀了死亡，並以復活恢復了生命，求祢使我們跟隨祂走盡人生的旅程，將來與我們的兄弟姊妹在天鄉歡聚，共享永福。以上所求，是靠我們的主基督。

衆：阿們。

3 讀經一（人生的虛幻）

（可視實際情形決定讀經次數）

約十七 11 ~ 15，十九 23 ~ 27

讀經後，可默禱片刻，默想人生的虛幻和人的唯一希望——天主。

4 答唱詠

詠：一〇二，10，13-18

領：上主富於仁愛寬恕，極其慈悲，不輕易發怒。祂沒有按我們的罪惡對待我們，也沒有照我們的過犯報復我們。

衆：上主富於仁愛寬恕。

領：就如父親怎樣憐愛自己的兒女們，上主也怎樣憐愛敬畏祂的人們。

祂原知道我們怎樣形成，也記得我們不過是灰塵而已。（衆：同上）

領：世人的歲月與青草無異，又像田野的花卉茂盛一時，只要輕風吹過

，就不復存在，沒有人認得出它原來的所在。（衆：同上。）

領：但上主的慈愛永遠照顧敬畏祂的人，祂的正義永遠保祐他們的子子

孫孫：就是那些遵守祂盟約的人，和懷念並履行祂誠命的人。

（衆：同上）

5 讀經二 我們將獲得一個永恒的寓所。）

格後五 1，6-10

6 阿肋路亞

斐：三，20

領：阿肋路亞。 衆：阿肋路亞。

領：我們的家鄉原是在天上，我們等待我們的救主耶穌基督從天降來。

衆：阿肋路亞。

7. 福音（在我父的家裏，有許多住處）

福音後，神父可作簡短講道。

若一四 1 / 6

8. 爲亡者祈禱文

領：天主、我們的慈父！祢創造了我們，使我們住在祢的居所，成爲祢的家人；一日未能與祢在天相聚，我們的心靈就不會安寧。——求祢將永遠的安息賜給亡者，也使我们日後與他在天鄉相聚。

衆：求主俯聽我們。

領：主耶穌！祢是生命與復活，祢在死後第三日從死者中復生，獲得了戰勝死亡的光榮。——求祢恩賜亡者得享新生，也使我们渴望日後復活的特恩。（衆：同上）

領：主耶穌！祢在天父的寓所爲我們準備了地方，使我們日後與祢朝夕共處。——求祢引領亡者進入天父之家，也使我们能常常嚮往天鄉。

（衆：同上）

領：主耶穌！祢爲我們忍受了痛苦和死亡，使我們獲得幸福和永恆的生命的。——求祢恩賜亡者永生的幸福，也使所有悲傷者獲得慰藉。

(衆：同上)

領：主耶穌，天主的羔羊！祢曾邀請我們參與天父擺設的婚筵，分享天上的無限幸福。——求祢引領亡者參與祢的盛筵，也使我們日後進入天國，共享永福。(衆：同上)

領：樂於寬恕和援助罪人的天主！懇求祢大發慈悲，恩賜一切去世的教友，尤其今天去世的祢的忠僕(某某)，賴聖母瑪利亞及諸聖人的轉求，早日加入他們的行列，共享天福。以上所求，是靠我們的主基督。

衆：阿們。

主禮：我們遵從救主的訓示，滿懷依恃之情爲亡者向天父祈禱：

衆：我們的天父，願祢的名受顯揚；願祢的國來臨；願祢的旨意奉行在人間，如同在天。

求祢今天賞給我們日用的食糧；求祢寬恕我們的罪過，如同我們寬恕別人一樣；不要讓我們陷於誘惑，但救我們免於凶惡。

主禮：上主！求祢對這位去世的僕人廣施慈恩，他既曾立志遵守祢的聖意，求祢爲他免除一切罪罰；他在世時，曾以真誠的信德加入了教友

的團體，願他仰賴祿的仁慈也能加入天上神聖的行列。以上所求，是靠我們的主基督。

衆：阿們。

主禮：上主！求祿賜給他永遠的安息。

衆：並以永恒的光輝照耀他。

可唱一合適聖歌作結束

第三章 告別禮

△如舉行彌撒，此禮應在念完「領聖體後經」以後立即開始。

△如不舉行彌撒，此禮可在爲亡者舉行的聖道禮儀後舉行，或在「爲亡者誦禱禮」後舉行。

△如主禮神父與送殯羣衆同到墓地，此禮也可在墓旁舉行。

△主禮神父穿紫色或黑色祭服或圓筆衣。

△主禮站在棺柩旁，面向教友；輔禮者持聖水和香爐站立兩旁。

1 導言

主禮用以下或類似的話邀請大家祈禱。

主禮：各位教友：我們按照教會的禮俗，殯葬亡者的遺體，大家知道萬物都是爲了天主而生存，現在我們誠懇地祈求天主，使我們這位教友（弟兄／姊妹）即將被埋葬的身體，將來復活時獲得聖者的完美和地位。並求天主使他與諸位聖人和信者歡聚一堂，共享永恆的幸福。

（全體默禱片刻）

2 告別曲或禱詞

可唱合適聖歌，如無人領導唱歌，可念以下經文。

主禮：天主的聖者，請來扶助他；上主的天使，請來迎接他；請迎接他的靈魂，領他到天父台前。

領：基督召喚了你，願祂收容你；並願天使領你回到慈父的懷抱裏。

衆：請迎接他，領他到天父台前。

領：上主！求祢賞給他永遠的安息，並以永恒的光輝照耀他。

衆：請迎接他，領他到天父台前。

3 灑聖水

主禮向棺柩灑聖水

主禮：（某某），你曾藉洗禮的水獲得新生，願你從今以後與基督常在一起，共享永生。

衆：阿們。

4 奉香

主禮向棺柩奉香：用提爐或線香，對亡者表示敬意。

主禮：你的身體曾經由聖神祝聖，成爲天主的宮殿，願你日後也獲得復活

的光榮。

衆：阿們。

5 爲亡者祈禱文

主禮：現在我們也請求聖母瑪利亞，和天上神聖一齊爲亡者轉求天主，賞賜他加入天上的大家庭，共享永生的幸福。

領：聖母瑪利亞。

衆：請爲亡者祈禱。

領：聖若瑟。

領：聖若翰洗者。

領：聖伯鐸和聖保祿。

領：聖若望。

領：聖德蓮。

領：聖思定。

領：聖本篤。

領：聖方濟和聖道明。

領：聖德蘭。

可加添其他聖人聖女，尤其本堂主保和亡者的主保聖人。

領：大上諸聖人聖女。

主禮：上主！求祢俯聽諸聖的祈禱。

衆：願我們的禱聲蒙祢垂聽。

主禮：請大家祈禱。（默禱片刻） 仁慈的聖父！我們把我們這位教友（弟

兄／姊妹）的靈魂託付在祢的手中，希望他在末日同基督一樣復活，和所有死於基督的人一樣。我們感謝祢在現世把無數的恩惠賜給了祢的僕人。求祢俯聽我們的祈禱，為祢的僕人開啓天國之門，也使我们暫時留在此世的人，能以信德的言語互相安慰，直到我們大家在基督內相遇，同祢和衆兄弟姊妹，永遠團聚的那一天。以上所求，是靠我們的主基督。

衆：阿們。

6. 起棺至墓地

如主禮司鐸隨棺柩到墓地，告別禮也可在墓地舉行。

此時可唱一合適聖歌，或奏哀樂。

第四章 安葬禮

△在到墓地途中，可唱以下聖詠：詠三四，一一六，一一八，一二二。

△或念玫瑰經痛苦五端，及榮福五端，每次念完「光榮頌」後，加念「凡諸信者靈魂：」。

△主禮司鐸應穿短白衣繫領帶。

1 祝福墓穴

如曾經祝福，則省略此經文。

主禮：主耶穌基督，祢曾三日之久停留在墳墓中，藉此祝聖了所有信者的墳墓，使它能安葬的人身體，增加人們復活的希望。求祢使祢的僕人在這墳墓中安眠，直到祢使他復活、接受光榮的日子；主，祢就是復活，祢就是生命，求祢使他在祢聖容的光輝中，享見天國永遠的光明。祢是天主，永生永王。

衆：阿們。

主禮可向墓穴灑聖水及奉香，同時也可向棺柩灑聖水及奉香，除非後者已在告別禮中行之。

2. 導言

在抬棺入墓前，主禮可致詞如下：

主禮：全能的天主願意把我們的這位教友（弟兄／姊妹），從此塵世召回到自己的身邊；我們現在就把這出自泥土的身體交還泥土，使他身歸原處。但是，由於基督曾首先從死者中復活了，祂也要改變我們卑微的肉軀，使我們與祂光明身體相似，我們現在將我們的這位教友（弟兄／姊妹）託付給主，願主使他現在享受平安，在末日使他復活。

3. 信友禱詞

禱詞中的意向，可選擇比較合適的數則，不必全念。

主禮：各位教友：主耶穌基督曾經說過：「我就是復活和生命；誰相信我，即使死了，仍是活着；凡是活着而相信我的人，永遠不會死亡。」
現在我們為我們的亡者（弟兄／姊妹）懇求主耶穌。

領：主耶穌，祢曾為拉匝祿的死亡而哭泣，求祢也擦乾我們的眼淚。

衆：求主俯聽我們。

領：主！祢曾使死人復活，求祢也把永生賜給我們這位新亡的教友（弟

兄／姊妹)。

衆：求主俯聽我們。

領：主！祢曾許給悔改的右盜進入天國，求祢也領導我們這位新亡的教友(弟兄／姊妹)上升天鄉。

衆：求主俯聽我們。

領：我們這位教友(弟兄／姊妹)曾受過洗禮，又因敷油獲得印號，主！求祢引領他加入諸聖和特選者的行列。

衆：求主俯聽我們。

領：我們這位教友(弟兄／姊妹)曾在彌撒聖宴中領受耶穌聖體和聖血的滋養，主！求祢准許他參與祢天上的聖宴。

衆：求主俯聽我們。

領：我們爲了追思我們這位教友(弟兄／姊妹)而悲痛，主！求祢藉信德的安慰和永生的希望，使我們重新振作精神，繼續人生的路程。

衆：求主俯聽我們。

全體念「天主經」，或以下禱詞：

主禮：上主！求祢對這位逝世的僕人廣施慈恩，由於他曾立志履行祢的聖

意，求祢使他免受罪行的懲罰；他在世時，既以真誠的信德加入了信者的團體，願他賴祢的仁慈，也能加入天上神聖的行列。以上所求，是靠我們的主基督。衆：阿們。

4. 棺柩入土

主禮：上主！求祢賜給他永遠的安息。

衆：並以永恒的光輝照耀他。

主禮及參禮者行掩土封墓禮

5. 拜別禮

全體送殯者由司儀領導在墓前行禮。

司儀：一鞠躬，再鞠躬，三鞠躬。禮成。

附錄 祝福經文

一、祝福水

領：我們的救助是靠上主的名。

答：祂創造了天地萬物。

請大家祈禱：天主，祢為救贖人類，曾利用水作為廣施恩寵的媒介；求祢俯聽我們的祈禱，在這為多種淨化用途所準備的水中，傾注祢降福十的能力。願祢所創造的這些水，為祢的奧跡服務時，能產生聖寵的效力，驅逐邪魔、消除疾病；使在教友家中及其他地方的物品，用這水洒到時，都能除去污穢，免受危害，使瘟疫與腐壞的氣息不得在這些地方存留；使隱匿之仇人的種種陰謀不能得逞。願藉洒此聖水的能力使所有危害居民安全與寧靜的一切，都立即遠離；這樣，那因呼求祢的名所得到的健康，在受到各種襲擊時，常能得到保障。

答：阿們。

神父將鹽投入水中，投時作十字形，同時唸：

願鹽和水混合一起，因父及子 及聖神之名。阿們。

領：願主與你們同在。

答：也與你的心靈同在。

請大家祈禱：天主，無上能力的主宰，無敵的君王，祢壓制那想統治我們的力量，祢克服那怒吼敵人的兇暴，以大能擊敗仇敵的邪惡。上主，我們誠惶誠恐地懇求祢、仁慈垂視祢所創造的這鹽和水；以祢的慈光照射它，以祢的恩澤聖化它，使凡因呼求祢的聖名用這水洒過的地方，能除去不潔之神的毒害，驅逐毒蛇的恐怖；並使我們無論在何處常有聖神臨在，懇求祢仁慈俯聽我們的祈求。以上所求是靠我們的主基督。 **答：**阿們。

二、祝福場地或房屋

領：我們的救助是靠上主的名。

答：祂創造了天地萬物。

領：願上主與你們同在。

答：也與你的心靈同在。

請大家祈禱：主，全能的天主，求祢降福+這地方（這座房屋）。願在

此居住的人享有健康、保持貞潔、克服罪惡、身心健壯、仁愛謙和、心地善良、謹守誠命，常常感謝天主父、子及聖神。願此降福常存留在這地方（這座房屋內），及所有在此居住的人身上，現在，直到永遠。

答：阿們。

向場地或房屋灑聖水。

三、祝福船隻

領：我們的救助是靠上主的名。

答：祂創造了天地萬物。

領：願主與你們同在。

答：也與你的心靈同在。

請大家祈禱：上主，求祢俯聽我們的祈禱，以祢的大能，降福這艘船，及所有乘客，一如祢曾降福在洪水上漂流的諾厄方舟；主，求祢伸手援助他們，一如祢曾伸手援助在海面上行走的聖伯鐸。求祢派遣祢的天使從天降來，時刻守護，救助這艘船及所有乘客，脫免一切危險。並求祢保

護在船上工作的祢的僕人們，使他們克服種種逆境，一帆風順，安抵港口；並在順利完成任務之後，再召他們快樂地返回家鄉。祢是天主，永生永王。

答：阿們。

向船灑聖水。

四、祝福車輛

領：我們的救助是靠上主的名。

答：祂創造了天地萬物。

領：願主與你們同在。

答：也與你的心靈同在。

請大家祈禱：主，天主，求祢俯聽我們的祈禱，以祢的大能降福⁺這輛機車（汽車、卡車）；並派遣祢的天使，保護所有乘客，脫免一切危險。猶如祢曾藉斐理伯執事將信德與聖寵賜給了那位乘車閱讀聖經的衣索匹亞人，求祢也將得救之路指給祢的僕人，使他們靠祢聖寵的助祐，恆心修德行善，經過世途一切艱險之後，終能獲得永生的幸福。以上所求，是

靠我們的主基督。

答：阿們。

向車輛灑聖水

五、祝福玫瑰經念珠簡式

為讚頌並為光榮天主聖母童貞瑪利亞，為紀念我們的主耶穌基督的生平、聖死及復活的奧跡，願天主降福⁺，並聖化⁺這串念珠：因父及子⁺及聖神之名。阿們。

六、祝福聖像

領：我們的救助是靠上主的名。

答：祂創造了天地萬物。

領：願主與你們同在。

答：也與你的心靈同在。

請大家祈禱：全能永生的天主，祢不禁止我們彫刻或描繪聖人們的圖像，使我們目親了他們的圖像，能紀念、默想並效法他們的善行及聖德。懇求祢降福+並聖化+這畫像（塑像：），為紀念並尊敬／祢的聖子我們的主耶穌基督（或：我們的主耶穌基督的母親童貞聖瑪利亞，或：祢的使徒聖○○，或殉道聖○○，或：聖○○主教，或聖○○：）。求祢使所有在這像前熱切敬禮並光榮／祢唯一聖子（或：聖母瑪利亞，或：聖○○：）。以上所求，是靠我們的主基督。

答：阿們。

向聖像灑聖水。

七、祝福任何物品通用

領：我們的救助是靠上主的名。

答：祂創造了天地萬物。

領：願主與你們同在。

答：也與你的心靈同在。

請大家祈禱：天主，祢只發一言，萬物就能聖化，求祢降福+這件（這些）受造之物，使凡按照祢的聖意，合法取用這物品的人，因呼求祢的聖名，藉祢的切祐，能獲得身體的健康，和靈魂的安全。以上所求，是靠我們的主基督。

答：阿們。

向聖物灑聖水。

八、祝福患病兒童

領：願這家平安。

答：並祝閣家平安。

神父向患病兒童及整個房間灑聖水。然後可唸：

聖詠 一一二

上主的僕人，請同聲讚頌，讚頌上主的名。

願上主的名受讚美，從現在至到永遠。

從日出到日落，願上主的名受讚美。

上主超越列國萬邦，祂的光榮凌駕穹蒼。

誰能與上主，我們的天主相比。

祂從高處俯視諸天和大地。

把軟弱的人從塵埃裏救起，

把窮苦的人由糞土中高舉。

使他們與公卿同席，與民間的縉紳並坐。

使那不妊的婦女安居家中，成為多子的母親，其樂融融。

願光榮歸於父……

上主，求祢垂憐。基督，求祢垂憐。上主，求祢垂憐。

我們的天主，願祢的名受顯揚……

領：我們的天主至仁至慈。

答：祂是保護兒童的上主。

領：要讓孩童們到我跟前來。

答：因為天國是屬於他們的。

領：上主，求祢俯聽我的祈禱。

答：願我的禱聲上達於祢台前。

領：願主與你們同在。

答：也與你的心靈同在。

請大家祈禱：天主，萬物都賴祢的照顧而成長、壯大，求祢伸手降福祢這幼年患病的僕人，恩賜他（她）恢復健康，得以長大成人，終身感激祢，忠誠事奉祢，至死不懈。以上所求，是靠我們的主基督。

答：阿們。

請大家祈禱：仁慈的父，一切安慰的天主，祢待人百般關切愛護，廣施恩澤，照顧人的靈魂，也治癒人的肉體。求祢從病床上扶起這患病的幼童，把他（她）治好，還給教會及他（她）的父母，使他（她）在有生之年，在天主與世人面前，恩寵與智慧日益增長；使他生活聖潔，行爲正直，忠誠侍奉祢，時時稱謝祢的恩賜。以上所求，是靠我們的主基督。

答：阿們。

神父將右手覆在病人頭上，唸：

使徒們爲病人覆手，病人就會痊癒。願瑪利亞之子耶穌、世界的救主與主宰，看使徒聖伯鐸、聖保祿、以及諸聖人聖女的功德和轉求，待你寬仁慈善，賜你所求的恩惠。

願全能的天主聖父、聖子⁺、聖神，降福你，保護你。 答：阿們。

神父再向病童灑聖水。

九、祝福病人

領：願這家平安。

答：並祝閣家平安。

領：我們的救助是靠上主的名。

答：祂創造了天地萬物。

領：上主，求祢俯聽我們的祈禱。

答：願我們的禱聲上達於祢台前。

領：願主與你們同在。

答：也與你的心靈同在。

請大家祈禱：主耶穌基督，願祢的平安與慈愛跟我們——祢卑微的僕人——一同進入這一家。求祢從這裏驅逐種種邪惡，派遣和平的天使降臨，使毒害身心的一切遠離這房間。主，願所有的人，在我們身上知道祢的偉大，

求祢降福我們在此所度的時光。因為祢神聖而仁慈，與聖父及聖神，永生永王。**答：阿們。**

請大家祈禱：上主，求祢垂顧祢這位患病的僕人，加強他的力量，振作他的精神，因為是祢創造了他；並求祢大發慈悲，使他經過疾病的考驗，身心都迅速恢復健康。以上所求，是靠我們的主基督。

答：阿們。

請大家祈禱：主，衆信友慈祥的安慰者，懇求祢大發慈悲，在我們來到這病房時，眷顧祢這位臥病的僕人，就像祢曾眷顧伯鐸的岳母一樣，求祢幫助他，使他康復之後，能在祢的教會中稱頌祢。祢是天主，永生永王。

答：阿們。

願主耶穌基督常在你身邊保護你，在你心內保存你，在你前面領導你，在你後面護衛你，在你上面降福你。祂是天主，永生永王。

答：阿們。

願全能的天主聖父、聖子⁺、聖神，常降福你，保佑你。**答：阿們。**

袖珍聖事禮典

編譯者：主教團禮儀委員會

出版者：天主教教務協進會出版社

(暫) 104 台北市林森北路 85 巷 3 號
電話：(02) 2537-1776

發行者：王愈榮

承印者：台彩文化事業股份有限公司

台北縣新店市中正路五〇一之十一號

電話：(02) 221-8155 八二

定價：國內：新台幣六十元整

登記證：行政院新聞局
局版台業字第〇八六三號

中華民國六十七年二月出版
主曆一九八〇年二月出版
82.10.1000
84.4.1000

中華民國七十六年十月三版
主曆一九八七年十月三版
86.1.1000
87.12.1000

中華民國八十一年二月五版
主曆一九九二年二月五版
89.1.1000
91.12.1000
94.7.1000
99.3.1000

版權所有
請勿翻印

